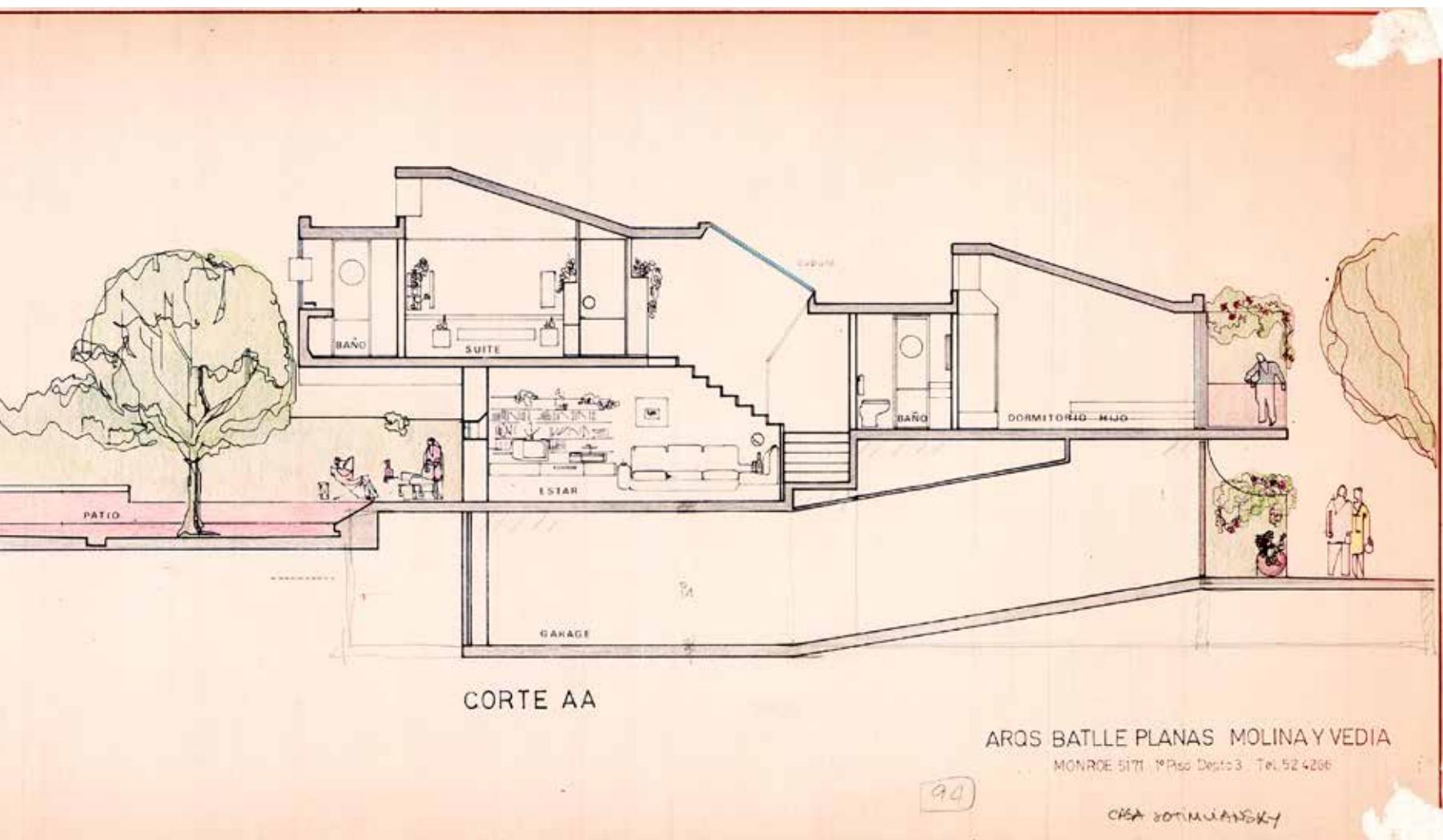
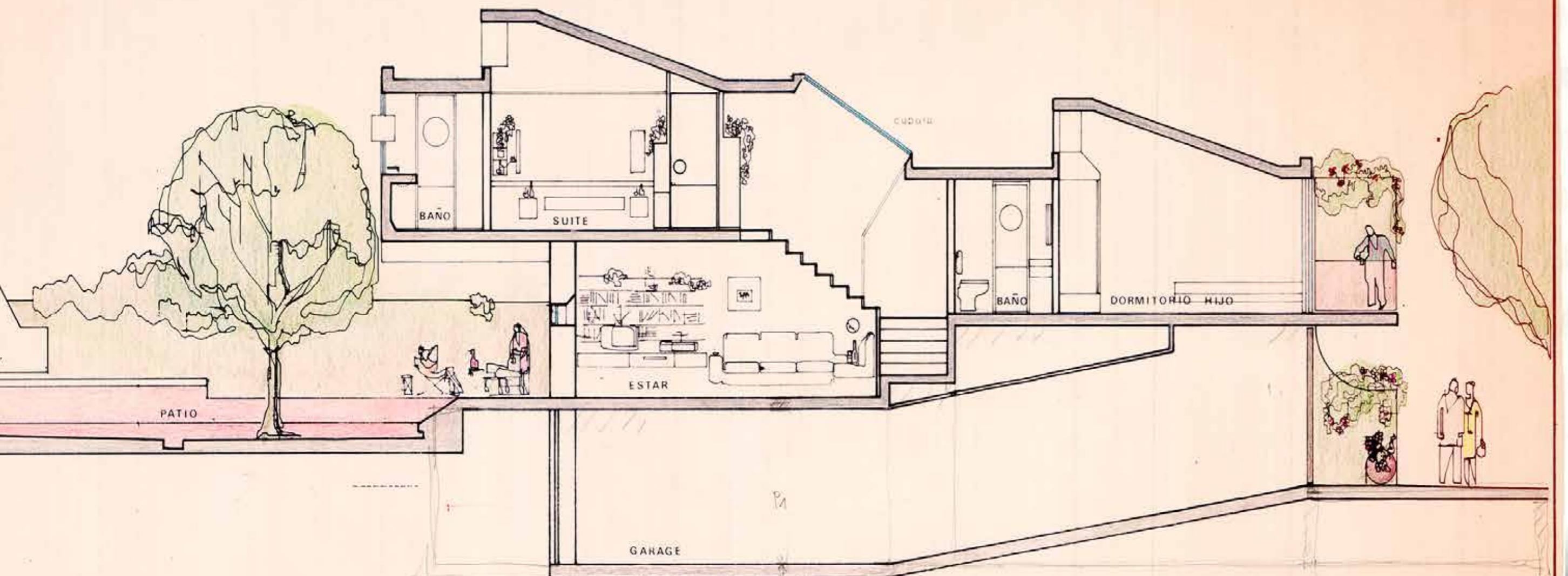


ARCHIVOS DE ARQUITECTURA Y URBANISMO EN AMÉRICA LATINA: CONFIGURACIONES Y VIVENCIAS INTERNAS

EDITORES ASOCIADOS: A. M. PASSARO; A. M. COLLADO; M. C. NASCENTES CABRAL





CORTE AA

ARQS BATLLE PLANAS MOLINA Y VEDIA

MONROE 5171 1º Piso Depto 3 Tel. 52 4266

94

CASA SOTIMUANSKY

revista

A&P

continuidad

Publicación semestral de Arquitectura
FAPyD-UNR

UNR

FAPyD



Imagen de tapa:
Proyecto casa Jotimliansky. Fragmento de corte longitudinal. Lápiz de color sobre copia heliográfica. Fuente: Fondo Molina y Vedia.

ISSN 2362-6097 (En línea)

A&P Continuidad Publicación semestral de Arquitectura

Directora A&P Continuidad

Dra. Arq. Daniela Cattaneo
ORCID: 0000-0002-8729-9652

Editores asociados N° 23

Dr. Arq. Andrés Martín Passaro
Dra. Arq. Adriana María Collado
Dra. Arq. María Cristina Nascentes Cabral

Coordinadora editorial

Dra. Arq. María Claudia Blanc

Secretario de redacción

Arq. Pedro Aravena

Corrección editorial

Dra. en Letras María Florencia Antequera

Traducciones

Prof. Patricia Allen

Marcaje XML

Dra. en Cs. de la Educación María Florencia Serra

Diseño editorial

DG. Belén Rodríguez Peña
Dirección de Comunicación FAPyD



<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/> Reconocimiento - No Comercial - Compartir Igual 4.0 (CC BY-NC-SA 4.0): permite distribuir, mezclar, retocar y crear a partir de la obra siempre y cuando no haya finalidad comercial, se dé crédito y se licencie la nueva creación bajo condiciones idénticas.



INSTITUCIÓN EDITORA

Facultad de Arquitectura,
Planeamiento y Diseño
Riobamba 220 bis
CP 2000 - Rosario, Santa Fe, Argentina
+54 341 4808531/35

aypcontinuidad@fapyd.unr.edu.ar
aypcontinuidad01@gmail.com
www.fapyd.unr.edu.ar

Universidad Nacional de Rosario

Rector
Franco Bartolacci

Vicerrector
Darío Masía

Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño

Decano
Mg. Arq. Pedro Ferrazini

Vicedecano
Arq. Juan José Perseo

Secretario Académico
Arq. Darío Jiménez

Secretaría de Autoevaluación
Arq. Pablo Vicente

Secretaría de Asuntos Estudiantiles
Arq. Aldana Berardo

Secretaría de Extensión Universitaria,
Vinculación y Desarrollo
Arq. Aldana Prece

Secretaría de Comunicación, Tecnología
Educativa y Contenido Multimedial
Azul Colletti Morosano

Secretario de Posgrado
Arq. Iván Eladio Cabrera

Secretaría de Investigación
Dra. Arq. Alejandra Monti

Secretario Financiero
Cont. Jorge Luis Rasines

Secretario Técnico
Lic. Luciano Colasurdo

Secretaría de Infraestructura Edilicia y Planificación
Arq. Ezequiel Quijada

Director General Administración
CPN Diego Furrer

Secretaría de Bienestar Docente
Arq. Paula Lapissonde

Comité editorial

Dr. Arq. Sergio Martín Blas
(Universidad Politécnica de Madrid. Madrid, España)

Dra. Arq. Virginia Bonicatto
(CONICET. Universidad Nacional de La Plata. La Plata, Argentina)

Dr. Arq. Gustavo Carabajal
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dra. Arq. Alejandra Contreras Padilla
(Universidad Nacional Autónoma de México. Distrito Federal, México)

Dra. Arq. Jimena Cutruneo
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dr. DI. Ken Flávio Fonseca
(Universidade Federal do Paraná. Curitiba, Brasil)

Dra. Arq. Úrsula Exss Cid
(Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. Valparaíso, Chile)

Comité científico

Dra. Arq. Laura Alcalá
(CONICET. Universidad Nacional del Nordeste. Resistencia, Argentina)

Dr. Arq. Salvatore Barba
(Universidad de Salerno. Fisciano, Italia)

Dr. Arq. Rodrigo Booth
(Universidad de Chile. Santiago, Chile)

Dr. Arq. Renato Capozzi
(Universidad de Estudios de Nápoles "Federico II". Nápoles, Italia)

Dra. Arq. Adriana María Collado
(Universidad Nacional del Litoral. Santa Fe, Argentina)

Dra. Arq. Claudia Costa Cabral
(Universidad Federal de Río Grande del Sur. Porto Alegre, Brasil)

Dra. Arq. Ana Cravino
(Universidad de Palermo. Buenos Aires, Argentina)

Dr. Arq. Carlos Ferreira Martins
(Universidad de San Pablo. San Carlos, Brasil)

Dr. Arq. Héctor Floriani
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dr. Arq. Emilio Reyes Schade
(Universidad de la Costa. Barranquilla, Colombia)

Dra. Arq. Cecilia Raffa
(CONICET. Mendoza, Argentina)

Dra. Arq. Venettia Romagnoli
(CONICET. Universidad Nacional del Nordeste. Resistencia, Argentina)

Dr. Arq. Mirko Russo
(Università degli Studi di Napoli Federico II. Nápoles, Italia)

Dr. Arq. Jorge Miguel Eduardo Tomasi
(CONICET. Universidad Nacional de Jujuy. S. Salvador de Jujuy, Argentina)

Dra. Arq. Ana María Rigotti
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dr. DI. Maximiliano Romero
(Politécnico de Milán, Italia)

Dr. Arq. José Rosas Vera
(Pontificia Universidad Católica de Chile. Santiago, Chile)

Dr. Arq. Joaquín Torres Ramo
(Universidad de Navarra. Pamplona, España)

Dra. Arq. Federica Visconti
(Universidad de Estudios de Nápoles "Federico II". Nápoles, Italia)

ÍNDICE

EDITORIAL

08 » 13

El archivo en evidencia

Andrés Martín Passaro, Adriana María Collado y María Cristina Nascentes Cabral

REFLEXIONES DE MAESTROS

14 » 19

Archivos de arquitectura: la fragilidad y el peso del papel

Hugo Segawa

CONVERSACIONES

20 » 29

La construcción de archivos de arquitectura desde una perspectiva latinoamericana

Ramón Gutiérrez por Adriana María Collado

30 » 35

Acerca de acervos de arquitectura mexicana

Louise Noelle Gras por María Cristina Nascentes Cabral

DOSSIER TEMÁTICO

36 » 49

Los archivos de arquitectura como espacios de resguardo de la memoria de Rosario

Analía Nora Brarda

50 » 61

Tratamiento archivístico del fondo del arquitecto Marcos Konder Netto

Gabriela de Souza Pascoal y Tomás Urgal de Castro

62 » 73

Laboratorio de Documentos de Arquitectura [LabDA - UNSAM]

Carolina Andrea Kogan

74 » 89

Archivos y testimonios del Plan Montevideo

Eleonora Leicht

90 » 99

Prácticas situadas: tres archivos de arquitectura en la ciudad de Buenos Aires

Patricia Méndez

100 » 113
Los archivos de Ramos Correas y Brugiovini
Graciela Alicia Moretti

114 » 125
Tramas entre archivo, comunicación y TIC
Cristian Gabriel Terreno, Matías Pablo Córdoba y Mariana Beatriz Chicar

126 » 137
Tunga y prácticas pedagógicas en tránsito en América Latina
Julia Cavalcante

138 » 145
El archivo como espacio en construcción
Laura Cesio y Elina Rodríguez Massobrio

146 » 157
Cuadernos de creación de la Escuela de Valparaíso
Jaime Reyes, Francisca Oñate Oyaneder y Natalia Duimovic Tapia

158 » 169
Narrativas de archivo: un enfoque metodológico puesto a prueba en la enseñanza de un Taller de Investigación
Vhal Alessandro del Solar

ARCHIVO DE OBRAS

170 » 181

Centro Unión Dependientes
Tito y José Micheletti

TEMAS LIBRES

182 » 193

Objetos de reacción poética en la Ciudad Universitaria de Caracas

Moisés Orlando Chávez Herrera

194 » 203

La habitabilidad en el centro
Mariana Teresa Silveyra Rosales

204 » 209

Normas para autores



Tunga y prácticas pedagógicas en tránsito en América Latina

Reflexiones desde una vivencia en archivo

Tunga and Pedagogical Practices in Transit in Latin America Reflections from an Archival Experience

Julia Cavalcante | 0000-0001-5554-1806 | julia.andrade@fau.ufrj.br

Programa de Pós-Graduação em Arquitetura (PROARQ), Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ), Brasil.

Español

Este artículo analiza la presencia de la arquitectura en el archivo del artista brasileño Tunga (1952–2016), centrándose en documentos que evidencian su relación con la Escuela de Arquitectura de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso (PUCV) y la Ciudad Abierta a finales de los años 1960. Parte de la hipótesis de que la exploración de fuentes poco estudiadas puede revelar nuevas formas de interpretar la trayectoria artística e intelectual de Tunga, ampliando perspectivas y cuestionando conocimientos previos. La investigación plantea preguntas sobre cómo identificar arquitectura en un archivo de arte, cómo ensamblar fragmentos documentales y cómo el archivo revela al artista y a las redes que lo rodean. El método combina análisis documental y reflexivo, respaldado en tres referentes teóricos: *biografía intelectual* (François Dosse), que articula vida y obra; *biograma* (Roland Barthes), que valora fragmentos singulares; y *actor-red* (Bruno Latour), que mapea redes de sociabilidad. El corpus incluye archivos personales e institucionales, con registros académicos, fotografías, entrevistas y correspondencias. La investigación evidencia la influencia de la Escuela de Valparaíso en la obra de Tunga, mostrando interacciones, experiencias y prácticas que conectan vida, arte y arquitectura, ofreciendo una perspectiva inédita que amplía la historiografía del artista.

Palabras clave: Tunga, Escuela de Arquitectura de Valparaíso (PUCV), Ciudad Abierta, archivos, acervo

English

This article analyzes the presence of architecture in the archive of the Brazilian artist Tunga (1952–2016). It is focused on documents that reveal his relationship with the School of Architecture at the Pontifical Catholic University of Valparaíso (PUCV) and *Ciudad Abierta* in the late 1960s. It is based on the hypothesis that exploring little-studied sources can reveal new ways of interpreting Tunga's artistic and intellectual trajectory, broadening perspectives and challenging established knowledge. The research raises questions about how to identify architecture in an art archive, how to assemble documentary fragments, and how the archive reveals both the artist and the networks surrounding him. The method combines documentary and reflective analysis supported by three theoretical frameworks: *Intellectual Biography* (François Dosse), which connects life and work; *Biogram* (Roland Barthes), which values singular fragments; and *Actor-Network Theory* (Bruno Latour), which maps sociability networks. The corpus includes personal and institutional archives encompassing academic records, photographs, interviews, and correspondence. The study demonstrates the formative influence of Valparaíso School on Tunga's work highlighting interactions, experiences, and practices that connect life, art, and architecture. This introduces a novel perspective that expands the existing historiography of the artist.

Key words: Tunga, School of Architecture of Valparaíso (PUCV), Ciudad Abierta, archives, collection

Recibido: 17 de julio de 2025

Aceptado: 20 de octubre de 2025

» Trazos iniciales de una investigación

Actualmente es posible mapear una vasta producción bibliográfica sobre la obra del artista brasileño Tunga (1952–2016), integrada por numerosos artículos, tesis, así como textos curatoriales, críticos y ensayísticos de autores reconocidos como Suely Rolnik, Lígia Canongia, Carlos Basualdo, Paulo Sérgio Duarte, Paulo Venancio Filho, Luiz Camillo Osório, David Ebony, Marc Pottier, Guy Brett, André Maya Monteiro, Vanessa Séves Deister de Sousa, entre otros. Estos escritos abordan su producción desde diferentes perspectivas, explorando temas centrales y proponiendo múltiples lecturas.

En lo que respecta a la relación de Tunga con la PUCV, las menciones aparecen de forma puntual. Un ejemplo es el artículo “Tunga hizo del arte un experimento de libertad” (2016), de João Spinelli, publicado en el *Jornal da USP*.

También en algunas revistas que presentan la trayectoria del artista en su conjunto, su estadía en Chile durante el exilio de su padre suele ser mencionada, aunque de manera

breve, ya que el foco de esos textos es su vida y obra en general. Otra referencia relevante está en el libro *Tunga* (2020), de Catherine Lampert, donde la autora señala la existencia de vínculos con la Ciudad Abierta y la Escuela de Valparaíso. La fuente más reciente y hasta ahora más completa es una entrevista concedida por Tunga, publicada en el libro *El papel de la crítica en la formación de un pensamiento contemporáneo de arte en Brasil en la década de 1970* (2023), de Fernanda Lopes Torres y Martha Telles Machado Silva. En ella, el propio artista rememora en 2003 distintos aspectos de los años setenta, entre ellos sus interlocuciones, experiencias e intercambios con la Escuela de Valparaíso. Aunque estas referencias todavía dejan vacíos historiográficos sobre el tema, han señalado caminos importantes y abierto cuestiones valiosas para futuras investigaciones acerca de ese contacto. A partir del acceso a los archivos personales de Tunga y con una mirada orientada específicamente a este

recorte, fue posible profundizar gradualmente en esa historia y comprender el papel real y significativo que la Escuela de Valparaíso desempeñó en su formación y en su obra. Esa investigación se inserta en un contexto de estudio sobre el archivo como espacio activo de producción de conocimiento. El trabajo parte de una vivencia cotidiana en el Instituto Tunga, responsable de la preservación, catalogación y difusión de su extensa producción, y se despliega en dos frentes: el trabajo realizado dentro de la institución, en colaboración con los equipos de museología y archivo; y la investigación doctoral en desarrollo en el Programa de Posgrado en Arquitectura y Urbanismo de la UFRJ (PROARQ/FAU-UFRJ), en el área de Historia y Crítica de la Arquitectura. Desde esa doble vivencia, profesional y académica, el trabajo plantea preguntas como: ¿cómo encontrar arquitectura en un archivo de arte?; ¿cómo se presenta el archivo como un rompecabezas que debe ser armado mediante el descubrimiento y la articulación de fragmentos?; ¿cómo el archivo revela no solo

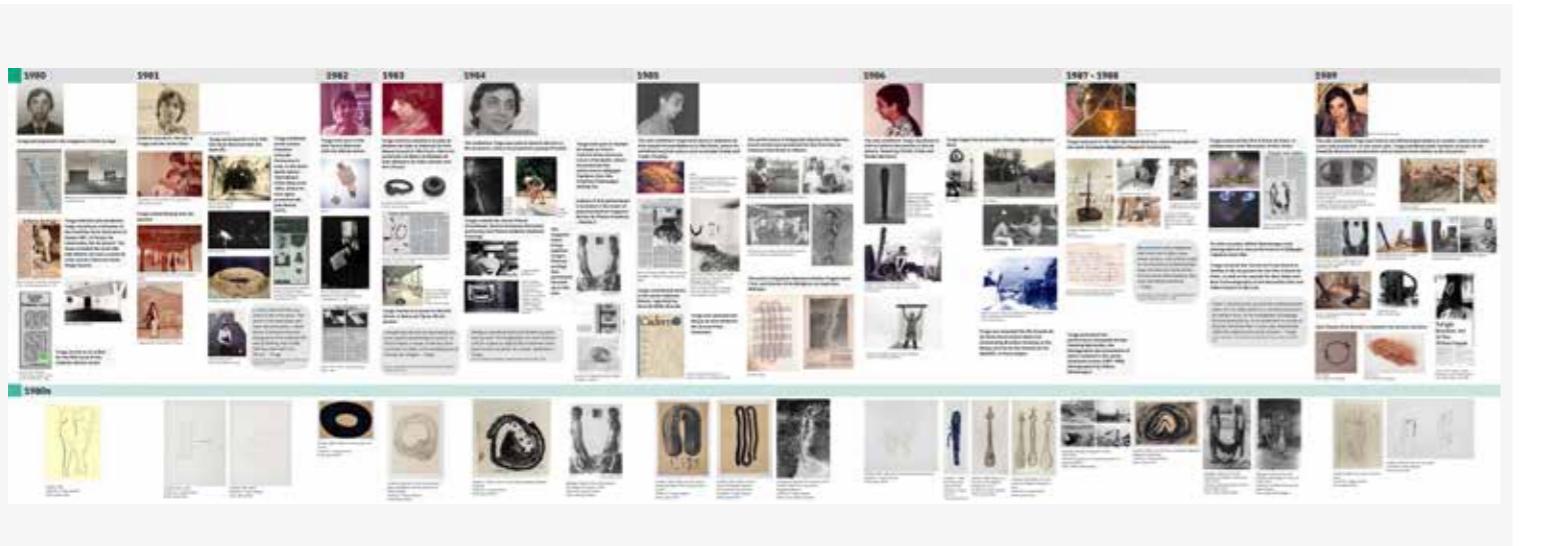


Figura 1. Fragmento de la línea de tiempo detallada con la cronología de la vida y obra de Tunga, recorte de la década de 1980. Fuente: elaboración propia.

al artista, sino también a los sujetos y redes a su alrededor?; ¿y cómo influye mi propia actuación como investigadora, siempre situada, subjetiva e intencional, en la lectura e interpretación de estos documentos?

Así, este artículo tiene como objetivo principal analizar la presencia de la arquitectura en el archivo del artista brasileño Tunga, tomando como eje documentos que evidencian la influencia ejercida por la Escuela de Arquitectura de Valparaíso en su formación. A partir de reflexiones y experiencias derivadas de una investigación desarrollada en un acervo de arte contemporáneo, se observa que el hallazgo de vestigios y fuentes hasta entonces poco exploradas puede revelar y ampliar las formas de interpretar una trayectoria artística e intelectual ya consolidada y reconocida internacionalmente.

Entre las hipótesis del trabajo, se plantea que los archivos permiten desestabilizar conocimientos previamente establecidos y abrir perspectivas antes invisibles, al mismo tiempo que se sostiene que la experiencia de Tunga en Chile formó parte de un auténtico intercambio poético y pedagógico con la Escuela de Arquitectura de Valparaíso, a partir de una convivencia directa con los profesores fundadores de la institución. Es decir que habría existido una red de resonancias y aprendizajes compartidos que contribuyó a modelar los fundamentos de su pensamiento artístico.

» Encontrando arquitectura en un archivo de arte

Como metodología de investigación, este estudio se apoya en tres aportes teóricos principales: la noción de *biografía intelectual*, de François Dosse, que articula vida y obra como dimensiones interdependientes; el concepto de *biografema*, de Roland Barthes, que resalta los fragmentos singulares en la trayectoria de un sujeto; y la *teoría del actor-red*, de Bruno Latour, a partir de la lectura de Bernard Lepetit, que permite mapear redes de sociabilidad y destacar figuras clave en el recorrido del artista. La aplicación de estos marcos analíticos al trabajo con los archivos posibilita comprender con mayor precisión la influencia de la Escuela de Valparaíso en la obra de Tunga, revelando cómo los vínculos poéticos, pedagógicos y humanos se inscriben en su pensamiento y práctica artística.

Otro aspecto metodológico, directamente relacionado con el acervo, es que,

aunque este no fue estructurado con un enfoque en la arquitectura, contiene una documentación sumamente rica, compuesta por cuadernos, correspondencias, publicaciones periódicas, registros de obras, manuscritos, documentos personales, fotografías, videos y la biblioteca del artista. Este conjunto conserva vestigios relevantes de la relación de Tunga con la arquitectura, especialmente durante las décadas de 1960 y 1970.

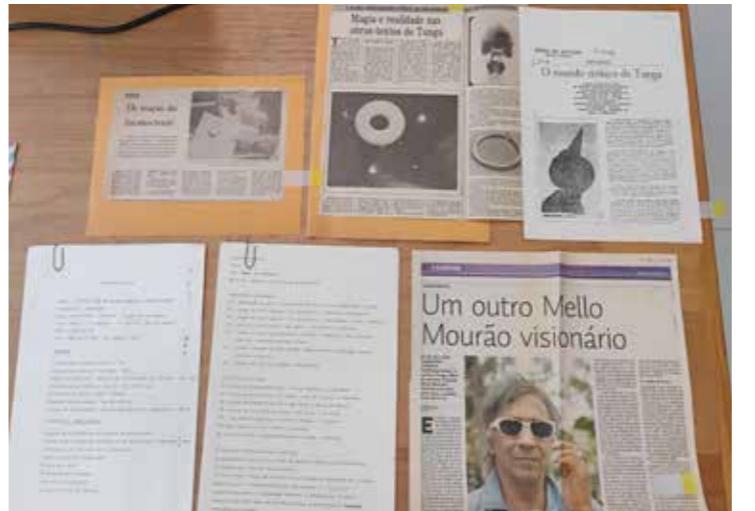


Figura 2. Ejemplo de la aparición de esta información en currículos y periódicos. Fuente: Archivo Instituto Tunga. | Figura 3. Recorte del manuscrito de Tunga con la respuesta al correo electrónico, julio de 2009. Fuente: Archivo Instituto Tunga.

considerando que a arquitetura tem como principios aqueles mesmos que regem a poesia

encontrados están: historial universitario, diploma de grado, currículum de arquitecto, credencial escolar, fotografías, recortes de prensa y registros diversos, documentos que no solo validan información conocida, sino que también ofrecen nuevas pistas y sostienen las bases de esta investigación.

En tercer lugar, cabe destacar el análisis manual y visual del acervo no catalogado. En efecto, una parte importante permanece fuera de las bases digitales, por lo que la investigación se realizó mediante análisis sistemático de materiales físicos, revisando cajas, gavetas y carpetas, con especial atención a documentos no previamente identificados como relevantes, lo que permitió descubrir registros fundamentales invisibles en los catálogos convencionales.

En cuarto lugar, la búsqueda pasiva e incidental.

Durante investigaciones solicitadas sobre

búsqueda no se limitó a términos directos, sino que incorporó palabras y conceptos asociados, ampliando el campo de estudio y facilitando el rastreo de conexiones entre la arquitectura y otros aspectos de la vida y obra de Tunga, expandiendo así el alcance investigativo.

En tercer lugar,

cabe destacar el análisis manual

y visual del acervo no catalogado.

En efecto, una parte importante permanece fuera de las bases digitales, por lo que la investigación se realizó mediante análisis sistemático de materiales físicos, revisando cajas, gavetas y carpetas, con especial atención a documentos no previamente identificados como relevantes, lo que permitió descubrir registros fundamentales invisibles en los catálogos convencionales.

En cuarto lugar, la búsqueda pasiva e incidental.

Durante investigaciones solicitadas sobre

encontrados están: historial universitario, diploma de grado, currículum de arquitecto, credencial escolar, fotografías, recortes de prensa y registros diversos, documentos que no solo validan información conocida, sino que también ofrecen nuevas pistas y sostienen las bases de esta investigación.

En tercer lugar, cabe destacar el análisis manual y visual del acervo no catalogado. En efecto, una parte importante permanece fuera de las bases digitales, por lo que la investigación se realizó mediante análisis sistemático de materiales físicos, revisando cajas, gavetas y carpetas, con especial atención a documentos no previamente identificados como relevantes, lo que permitió descubrir registros fundamentales invisibles en los catálogos convencionales.

En cuarto lugar, la búsqueda pasiva e incidental.

Durante investigaciones solicitadas sobre

encontrados están: historial universitario, diploma de grado, currículum de arquitecto, credencial escolar, fotografías, recortes de prensa y registros diversos, documentos que no solo validan información conocida, sino que también ofrecen nuevas pistas y sostienen las bases de esta investigación.

En tercer lugar, cabe destacar el análisis manual y visual del acervo no catalogado. En efecto, una parte importante permanece fuera de las bases digitales, por lo que la investigación se realizó mediante análisis sistemático de materiales físicos, revisando cajas, gavetas y carpetas, con especial atención a documentos no previamente identificados como relevantes, lo que permitió descubrir registros fundamentales invisibles en los catálogos convencionales.

En cuarto lugar, la búsqueda pasiva e incidental.

Durante investigaciones solicitadas sobre

encontrados están: historial universitario, diploma de grado, currículum de arquitecto, credencial escolar, fotografías, recortes de prensa y registros diversos, documentos que no solo validan información conocida, sino que también ofrecen nuevas pistas y sostienen las bases de esta investigación.

En tercer lugar, cabe destacar el análisis manual y visual del acervo no catalogado. En efecto, una parte importante permanece fuera de las bases digitales, por lo que la investigación se realizó mediante análisis sistemático de materiales físicos, revisando cajas, gavetas y carpetas, con especial atención a documentos no previamente identificados como relevantes, lo que permitió descubrir registros fundamentales invisibles en los catálogos convencionales.

En cuarto lugar, la búsqueda pasiva e incidental.

Durante investigaciones solicitadas sobre

encontrados están: historial universitario, diploma de grado, currículum de arquitecto, credencial escolar, fotografías, recortes de prensa y registros diversos, documentos que no solo validan información conocida, sino que también ofrecen nuevas pistas y sostienen las bases de esta investigación.

En tercer lugar, cabe destacar el análisis manual y visual del acervo no catalogado. En efecto, una parte importante permanece fuera de las bases digitales, por lo que la investigación se realizó mediante análisis sistemático de materiales físicos, revisando cajas, gavetas y carpetas, con especial atención a documentos no previamente identificados como relevantes, lo que permitió descubrir registros fundamentales invisibles en los catálogos convencionales.

En cuarto lugar, la búsqueda pasiva e incidental.

Durante investigaciones solicitadas sobre

encontrados están: historial universitario, diploma de grado, currículum de arquitecto, credencial escolar, fotografías, recortes de prensa y registros diversos, documentos que no solo validan información conocida, sino que también ofrecen nuevas pistas y sostienen las bases de esta investigación.

En tercer lugar, cabe destacar el análisis manual y visual del acervo no catalogado. En efecto, una parte importante permanece fuera de las bases digitales, por lo que la investigación se realizó mediante análisis sistemático de materiales físicos, revisando cajas, gavetas y carpetas, con especial atención a documentos no previamente identificados como relevantes, lo que permitió descubrir registros fundamentales invisibles en los catálogos convencionales.

En cuarto lugar, la búsqueda pasiva e incidental.

Durante investigaciones solicitadas sobre

encontrados están: historial universitario, diploma de grado, currículum de arquitecto, credencial escolar, fotografías, recortes de prensa y registros diversos, documentos que no solo validan información conocida, sino que también ofrecen nuevas pistas y sostienen las bases de esta investigación.

En tercer lugar, cabe destacar el análisis manual y visual del acervo no catalogado. En efecto, una parte importante permanece fuera de las bases digitales, por lo que la investigación se realizó mediante análisis sistemático de materiales físicos, revisando cajas, gavetas y carpetas, con especial atención a documentos no previamente identificados como relevantes, lo que permitió descubrir registros fundamentales invisibles en los catálogos convencionales.

En cuarto lugar, la búsqueda pasiva e incidental.

Durante investigaciones solicitadas sobre

encontrados están: historial universitario, diploma de grado, currículum de arquitecto, credencial escolar, fotografías, recortes de prensa y registros diversos, documentos que no solo validan información conocida, sino que también ofrecen nuevas pistas y sostienen las bases de esta investigación.

En tercer lugar, cabe destacar el análisis manual y visual del acervo no catalogado. En efecto, una parte importante permanece fuera de las bases digitales, por lo que la investigación se realizó mediante análisis sistemático de materiales físicos, revisando cajas, gavetas y carpetas, con especial atención a documentos no previamente identificados como relevantes, lo que permitió descubrir registros fundamentales invisibles en los catálogos convencionales.

En cuarto lugar, la búsqueda pasiva e incidental.

Durante investigaciones solicitadas sobre

encontrados están: historial universitario, diploma de grado, currículum de arquitecto, credencial escolar, fotografías, recortes de prensa y registros diversos, documentos que no solo validan información conocida, sino que también ofrecen nuevas pistas y sostienen las bases de esta investigación.

En tercer lugar, cabe destacar el análisis manual y visual del acervo no catalogado. En efecto, una parte importante permanece fuera de las bases digitales, por lo que la investigación se realizó mediante análisis sistemático de materiales físicos, revisando cajas, gavetas y carpetas, con especial atención a documentos no previamente identificados como relevantes, lo que permitió descubrir registros fundamentales invisibles en los catálogos convencionales.

En cuarto lugar, la búsqueda pasiva e incidental.

Durante investigaciones solicitadas sobre

encontrados están: historial universitario, diploma de grado, currículum de arquitecto, credencial escolar, fotografías, recortes de prensa y registros diversos, documentos que no solo validan información conocida, sino que también ofrecen nuevas pistas y sostienen las bases de esta investigación.

En tercer lugar, cabe destacar el análisis manual y visual del acervo no catalogado. En efecto, una parte importante permanece fuera de las bases digitales, por lo que la investigación se realizó mediante análisis sistemático de materiales físicos, revisando cajas, gavetas y carpetas, con especial atención a documentos no previamente identificados como relevantes, lo que permitió descubrir registros fundamentales invisibles en los catálogos convencionales.

En cuarto lugar, la búsqueda pasiva e incidental.

Durante investigaciones solicitadas sobre

encontrados están: historial universitario, diploma de grado, currículum de arquitecto, credencial escolar, fotografías, recortes de prensa y registros diversos, documentos que no solo validan información conocida, sino que también ofrecen nuevas pistas y sostienen las bases de esta investigación.

En tercer lugar, cabe destacar el análisis manual y visual del acervo no catalogado. En efecto, una parte importante permanece fuera de las bases digitales, por lo que la investigación se realizó mediante análisis sistemático de materiales físicos, revisando cajas, gavetas y carpetas, con especial atención a documentos no previamente identificados como relevantes, lo que permitió descubrir registros fundamentales invisibles en los catálogos convencionales.

En cuarto lugar, la búsqueda pasiva e incidental.

Durante investigaciones solicitadas sobre

encontrados están: historial universitario, diploma de grado, currículum de arquitecto, credencial escolar, fotografías, recortes de prensa y registros diversos, documentos que no solo validan información conocida, sino que también ofrecen nuevas pistas y sostienen las bases de esta investigación.

En tercer lugar, cabe destacar el análisis manual y visual del acervo no catalogado. En efecto, una parte importante permanece fuera de las bases digitales, por lo que la investigación se realizó mediante análisis sistemático de materiales físicos, revisando cajas, gavetas y carpetas, con especial atención a documentos no previamente identificados como relevantes, lo que permitió descubrir registros fundamentales invisibles en los catálogos convencionales.

En cuarto lugar, la búsqueda pasiva e incidental.

Durante investigaciones solicitadas sobre

encontrados están: historial universitario, diploma de grado, currículum de arquitecto, credencial escolar, fotografías, recortes de prensa y registros diversos, documentos que no solo validan información conocida, sino que también ofrecen nuevas pistas y sostienen las bases de esta investigación.

En tercer lugar, cabe destacar el análisis manual y visual del acervo no catalogado. En efecto, una parte importante permanece fuera de las bases digitales, por lo que la investigación se realizó mediante análisis sistemático de materiales físicos, revisando cajas, gavetas y carpetas, con especial atención a documentos no previamente identificados como relevantes, lo que permitió descubrir registros fundamentales invisibles en los catálogos convencionales.

En cuarto lugar, la búsqueda pasiva e incidental.

Durante investigaciones solicitadas sobre

encontrados están: historial universitario, diploma de grado, currículum de arquitecto, credencial escolar, fotografías, recortes de prensa y registros diversos, documentos que no solo validan información conocida, sino que también ofrecen nuevas pistas y sostienen las bases de esta investigación.

En tercer lugar, cabe destacar el análisis manual y visual del acervo no catalogado. En efecto, una parte importante permanece fuera de las bases digitales, por lo que la investigación se realizó mediante análisis sistemático de materiales físicos, revisando cajas, gavetas y carpetas, con especial atención a documentos no previamente identificados como relevantes, lo que permitió descubrir registros fundamentales invisibles en los catálogos convencionales.

En cuarto lugar, la búsqueda pasiva e incidental.

Durante investigaciones solicitadas sobre

encontrados están: historial universitario, diploma de grado, currículum de arquitecto, credencial escolar, fotografías, recortes de prensa y registros diversos, documentos que no solo validan información conocida, sino que también ofrecen nuevas pistas y sostienen las bases de esta investigación.

En tercer lugar, cabe destacar el análisis manual y visual del acervo no catalogado. En efecto, una parte importante permanece fuera de las bases digitales, por lo que la investigación se realizó mediante análisis sistemático de materiales físicos, revisando cajas, gavetas y carpetas, con especial atención a documentos no previamente identificados como relevantes, lo que permitió descubrir registros fundamentales invisibles en los catálogos convencionales.

En cuarto lugar, la búsqueda pasiva e incidental.

Durante investigaciones solicitadas sobre

encontrados están: historial universitario, diploma de grado, currículum de arquitecto, credencial escolar, fotografías, recortes de prensa y registros diversos, documentos que no solo validan información conocida, sino que también ofrecen nuevas pistas y sostienen las bases de esta investigación.

En tercer lugar, cabe destacar el análisis manual y visual del acervo no catalogado. En efecto, una parte importante permanece fuera de las bases digitales, por lo que la investigación se realizó mediante análisis sistemático de materiales físicos, revisando cajas, gavetas y carpetas, con especial atención a documentos no previamente identificados como relevantes, lo que permitió descubrir registros fundamentales invisibles en los catálogos convencionales.

En cuarto lugar, la búsqueda pasiva e incidental.

Durante investigaciones solicitadas sobre

encontrados están: historial universitario, diploma de grado, currículum de arquitecto, credencial escolar, fotografías, recortes de prensa y registros diversos, documentos que no solo validan información conocida, sino que también ofrecen nuevas pistas y sostienen las bases de esta investigación.

En tercer lugar, cabe destacar el análisis manual y visual del acervo no catalogado. En efecto, una parte importante permanece fuera de las bases digitales, por lo que la investigación se realizó mediante análisis sistemático de materiales físicos, revisando cajas, gavetas y carpetas, con especial atención a documentos no previamente identificados como relevantes, lo que permitió descubrir registros fundamentales invisibles en los catálogos convencionales.

En cuarto lugar, la búsqueda pasiva e incidental.

Durante investigaciones solicitadas sobre

encontrados están: historial universitario, diploma de grado, currículum de arquitecto, credencial escolar, fotografías, recortes de prensa y registros diversos, documentos que no solo validan información conocida, sino que también ofrecen nuevas pistas y sostienen las bases de esta investigación.

En tercer lugar, cabe destacar el análisis manual y visual del acervo no catalogado. En efecto, una parte importante permanece fuera de las bases digitales, por lo que la investigación se realizó mediante análisis sistemático de materiales físicos, revisando cajas, gavetas y carpetas, con especial atención a documentos no previamente identificados como relevantes, lo que permitió descubrir registros fundamentales invisibles en los catálogos convencionales.



Figura 4. Actos Poéticos, años 1960 y 1970. Instauraciones, años 1990 y 2000. Fuentes: Archivo Histórico José Vial Armstrong, de la Escuela de Arquitectura y Diseño de la PUCV, y Archivo Instituto Tunga.

en Chile, así como con la Ciudad Abierta, a finales de la década de 1960.

En ese período, aún joven y acompañando a su padre exiliado, el poeta Gerardo Mello Mourão, Tunga entró en contacto con las prácticas poéticas y pedagógicas de la Escuela, en particular con los llamados *actos poéticos*, acciones colectivas que integraban arquitectura, arte y poesía. Esta experiencia reverberó de manera profunda en aspectos centrales de su producción artística posterior.

Fue en Chile donde realizó su primera exposición, en 1973, cuando estudiaba Arquitectura en la Ciudad Abierta, una experiencia que antecede a la contracultura de Mayo del 68. En 1952, un grupo de arquitectos y poetas creó el Instituto de Arquitectura de la Universidad Católica de Valparaíso. Quince años después, a partir de una reforma universitaria, el grupo fundó la Ciudad Abierta, donde

el padre de Tunga, el poeta y periodista Gerardo Mello Mourão, fue a dar clases, huyendo de la dictadura militar brasileña. Mourão llegó a participar en una de las históricas 'Travesías' organizadas en Valparaíso, que recorrían el interior de

América del Sur, uniendo Tierra del Fuego con Santa Cruz de la Sierra, en una investigación del espacio latinoamericano. De regreso a Brasil, en 1974, Tunga continuó sus estudios de Arquitectura en la Universidad Santa Úrsula, en Río de Janeiro, donde se graduó (Cypriano, 2012, p. 85).

Para contextualizar el inicio de esta vivencia, cabe destacar que entre 2021 y 2023 se comenzó la elaboración del *Catálogo Raisonné* de Tunga, dedicado a registrar toda su producción bidimensional. El proyecto fue desarrollado con el apoyo de los equipos de Museología, Archivo, Biblioteca e Investigación del Instituto Tunga, ubicado en el antiguo taller del artista en

La vivencia interna en el acervo no solo posibilitó este cruce en gran parte inédito, sino que también generó reflexiones metodológicas importantes sobre los límites y potencialidades del archivo como campo de investigación: ¿cómo seleccionar y excluir documentos? ¿Cómo lidiar con vacíos y ausencias? ¿Cómo articular fuentes en colaboración con el Instituto Cahiers d'Art, abarcando más de 10.000 obras, dibujos, grabados, fotografías y trabajos en tela, realizadas desde los años 60 hasta poco antes de su fallecimiento en 2016.

En este contexto, me integré al equipo del Instituto Tunga como investigadora. Uno de los ejes



Figura 5. Correspondencias enviadas a Tunga por profesores y arquitectos vinculados a la fundación de la escuela, como José Vial, Manuel Casanueva y Alberto Cruz. Fuente: Archivo Instituto Tunga.

de mi trabajo fue la creación de una cronología detallada de su vida y carrera, a partir del acervo disponible. El resultado fue un archivo cronológico extenso (Fig. 1), que reúne textos, imágenes, datos biográficos, obras conocidas e inéditas, exposiciones, premios y otros elementos relevantes. Más que una herramienta de investigación, busca transmitir con rigor y sensibilidad la complejidad de su trayectoria.

En una conversación realizada en 2023 con el arquitecto y amigo de Tunga, Everardo Miranda, en el contexto de las investigaciones para el *Catálogo Raisonné*, surgieron observaciones que resultarían decisivas para los rumbos de esta investigación. Entre las aclaraciones sobre la trayectoria personal del artista y sus obras, Everardo mencionó, de forma breve pero significativa, los viajes de Tunga a Chile en su juventud. Fue en ese momento que hizo referencia a la Ciudad Abierta y a la Escuela de Arquitectura de Valparaíso, la escuela experimental fundada por poetas, donde se aprendía arquitectura haciendo

tura. Comentó cómo los actos poéticos os por esa comunidad chilena se aproximan en esencia, a las *instauraciones* creadas a años después. La rápida observación rdo, que identificaba una afinidad forte ambas experiencias, los actos poéticos Escuela y las instauraciones de Tunga, las como acciones colectivas de carácter público y performativo, me abrió un camino de investigación.

de nuevas consultas a fuentes y documentos, como currículos de época, correspondencias y artículos de prensa (Fig. 2), esta investigación llegó a una hipótesis más amplia y bien fundamentada: que la experiencia de Tunga en Valparaíso se limitó a una mera coincidencia o similitud estética, sino que formó parte de un profundo intercambio poético y pedagógico entre la Escuela de Arquitectura de Valparaíso, representado de una convivencia directa con los maestros fundadores de la institución. Es más que una semejanza posterior, habría

stido una red de resonancias y aprendizajes compartidos que contribuyó a modelar los fundamentos de su pensamiento artístico. La facilidad de acceso a la documentación, sumada a la libertad de investigación proporcionada por el Instituto, permitió que este camino se consolidara gradualmente.

enir y cruzar documentos, imágenes, cartas
ros vestigios, percibí que la relación de Tun-
con la arquitectura, y más específicamente
el entorno de la Escuela de Valparaíso, iba
allá de un episodio puntual o una mera coin-
cencia biográfica. Surgía allí una zona de con-
ciudad poética entre su formación inicial y su
ducción madura, revelando una permanen-
cia conceptual entre los años 1970 y las décadas
siguentes. Aunque Tunga no fue alumno formal-
mente matriculado en la escuela, quedó claro
que su paso por Chile se dio en un contexto fér-
til de intercambios intelectuales, influenciado
por la presencia de su padre, el poeta Gerardo
Mello Mourão, exiliado político en esa época,

y por las relaciones que este estableció con los fundadores de la institución.

Un documento específico se destacó durante la investigación: un intercambio de correos electrónicos entre el artista y la curadora Lisette Lagnado, fechado en julio de 2009. En el mensaje, Lisette solicitaba un testimonio de Tunga para el libro de la exposición *Desvíos de la deriva: experiencias, travesías y morfologías*, realizada en el Museo Reina Sofía en 2010. Ella mencionaba directamente a la Escuela de Arquitectura de Valparaíso y preguntaba si sería posible rescatar materiales de la Hermandad de la Orquídea, colectivo que incluyó figuras como Gerardo Mello Mourão (padre de Tunga), Napoleão Lopes Filho, Abdiás Nascimento, además de los argentinos Godofredo Iommi, Efraín Tomás Bó y Juan Raúl Young.

El correo impreso contenía un borrador manuscrito de Tunga, en el que inicia su respuesta con la frase: "considerando que la arquitectura tiene como principios aquellos mismos que rigen la poesía" (Fig. 3). Aunque inacabada, esta anotación resultó ser un registro singular y revelador, apuntando a una afinidad conceptual entre arquitectura y poesía, nociones centrales tanto en la práctica de la Escuela de Valparaíso como en la poética del propio artista.

El documento reforzó una hipótesis en desarrollo: la existencia de un vínculo real, aunque poco documentado, entre Tunga y la Escuela de Valparaíso. La coincidencia entre la duda de la curadora y mi investigación impulsó un análisis profundo sobre los intercambios poéticos, pedagógicos y artísticos entre el artista y el contexto chileno. Al contrastar este vestigio con otras fuentes, se revela que la vivencia de Tunga en Valparaíso, en su juventud, influyó en una sensibilidad artística centrada en lo espacial, lo colectivo y lo instaurador. Aunque no ejerció formalmente como arquitecto, integró en su práctica principios propios de una arquitectura entendida como experiencia poética del espacio.

Al analizar el enfoque pedagógico de Valparaíso, se vuelve más evidente por qué Tunga asociaba arquitectura con poesía. En la Escuela, el concepto de acto poético ocupaba un lugar central, práctica que Tunga parece haber incorporado y

preservado a lo largo de su trayectoria, manteniendo la poesía como un elemento estructurante de su obra hasta el final de su vida. Como señala François Dosse (2009, p. 388), "[...] sea cual sea el caso considerado de adecuación o no entre la obra y la vida, el biógrafo debe pensarlas juntas sin reduccionismo, poniéndolas en tensión". La experiencia en Valparaíso no reduce la obra de Tunga, pero constituye una parte relevante de su formación. En las instauraciones, acciones espontáneas realizadas junto a las instalaciones, involucrando el cuerpo en colectividad y ejercitando la sensibilidad poética, se percibe una clara continuidad con la pedagogía de la Escuela. Además del papel central de la poesía, tanto en los actos poéticos de la Escuela como en las instauraciones de Tunga, se observa la valoración de la interactividad y la participación del público, invitado a involucrarse activamente en la experiencia artística (Fig. 4).

En palabras de Godofredo Iommi (1976, p. 7): "[...] es necesario obedecer al acto poético con y a pesar del mundo para desencadenar la Fiesta. Y la Fiesta es el juego, el supremo rigor de mi libertad. Esa es la misión del poeta, porque el mundo debe ser siempre re-enamorado". A través de su obra, Tunga se posiciona como poeta y conductor de la fiesta de la condición humana, instaurando una situación que irrumpió en la vida cotidiana, cuya dimensión poética se revela mediante la acción y se expande hacia lo colectivo. Como afirma Tunga (2004): "Lo que hace la obra es la presencia del sujeto complejo, un sujeto capaz de transmitir, de densificar, de colocar y de impregnar ese objeto con sus propias experiencias. Son pequeñas experiencias de las que las personas pueden no darse cuenta y que, en una obra, se revelan, aparecen. [...] Creo que la presencia de lo humano en la obra de arte es fundamental. En tanto obra de arte, para la obra de arte y a través de ella".

Es decir, el espectador no es solo un observador: participa, activa, siente y se convierte en parte del acontecimiento. Es en el compromiso del cuerpo y en la percepción colectiva donde el acto poético se realiza plenamente. El espacio expositivo deja de ser únicamente un lugar de observación y se convierte en un entorno

sensible y activo, donde percepción, acción e interacción colectiva generan nuevas formas de experiencia. Como afirma el propio artista: "Creo que en una performance o en una instalación, prefiero llamarlo instauración, producimos algo efectivo, se instaura algo, hay una especie de fenómeno" (Tunga, 2009, p. 168) Así, Tunga retoma y reinterpreta la tradición de los actos poéticos de Valparaíso, evidenciando cómo el arte puede instaurar realidades que rompen con la causalidad cotidiana, celebrando la presencia humana y la experiencia colectiva en plenitud. De esta manera, la relación entre arte y arquitectura en la obra de Tunga se manifiesta no solo en afinidades formales o conceptuales, sino también en una forma compartida de concebir la creación como acto poético y experiencia colectiva. El contacto del artista con la Escuela de Arquitectura de Valparaíso, así como con su pedagogía poética, introdujo en su pensamiento una comprensión expandida del espacio, del cuerpo y del hacer artístico.

» Intercambios epistolares

Aún durante la investigación, localicé correspondencias (Fig. 5) enviadas a Tunga, décadas después, por profesores y arquitectos vinculados a la fundación de la Escuela, como José Vial, Manuel Casanueva y Alberto Cruz, que reflejan las interlocuciones mantenidas entre Tunga y los docentes de la Escuela.

En el conjunto de cartas recibidas por Tunga, una de ellas fue enviada por José Vial Armstrong, conocido como Pepe Vial, arquitecto chileno dedicado a la enseñanza de la arquitectura, participó en la fundación del Instituto de Arquitectura de la Universidad Católica de Valparaíso, miembro de la Ciudad Abierta de América y creador del Archivo Histórico que lleva su nombre. En la carta, Pepe agradece la hospitalidad de Tunga en París y le ofrece su casa en Valparaíso como gesto recíproco. Breve pero afectuosa, la misiva expresa una amistad basada en la hospitalidad y refleja una constante en la correspondencia de Tunga con sus interlocutores chilenos: compartir el hogar como forma de encuentro y vínculo pese a la distancia.

Al analizar el enfoque pedagógico de Valparaíso, se vuelve más evidente por qué Tunga asociaba arquitectura con poesía. En la Escuela, el concepto de acto poético ocupaba un lugar central, práctica que Tunga parece haber incorporado y

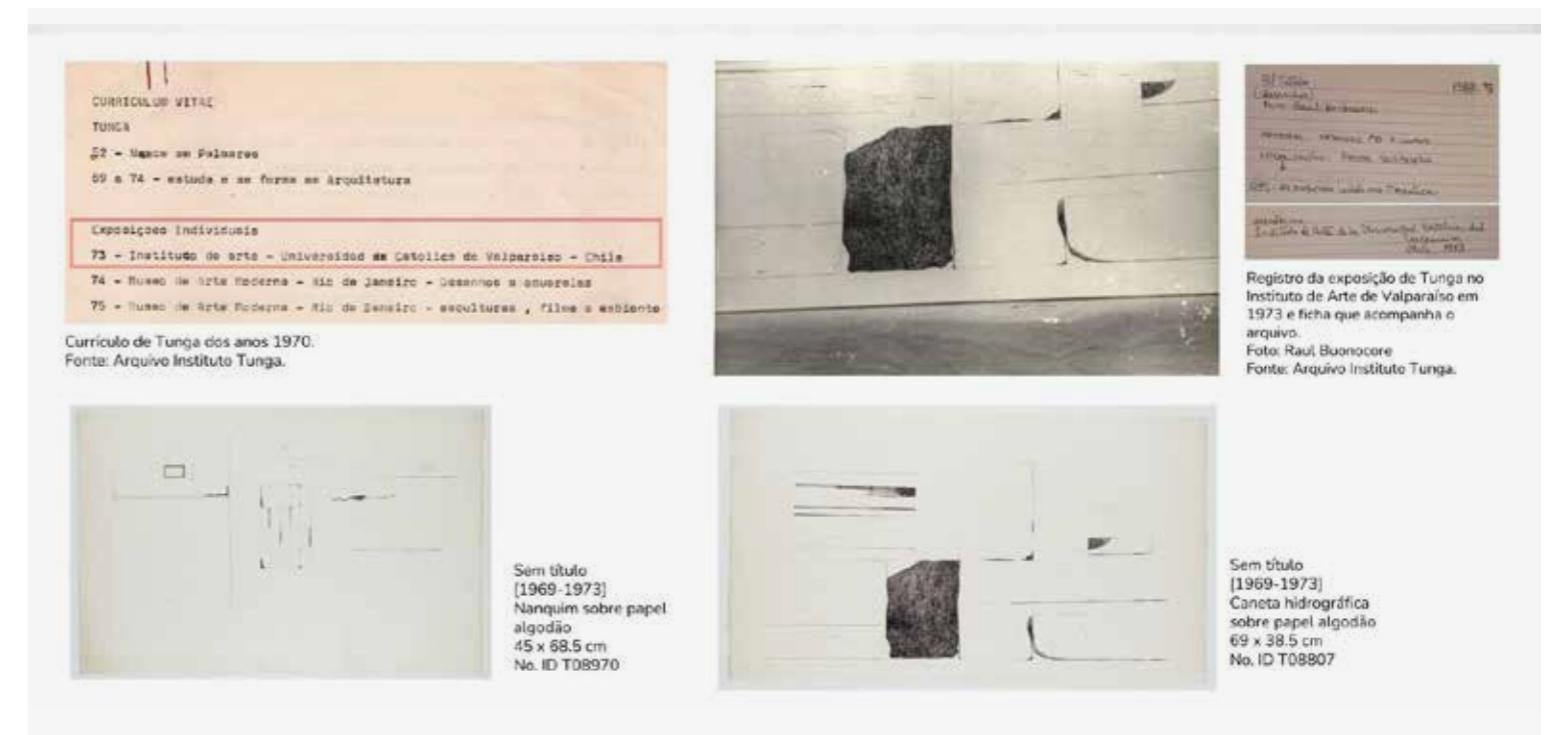


Figura 6. Registros referentes a la primera exposición internacional de Tunga, que tuvo lugar en 1973 en el Instituto de Arte de Valparaíso. Fuente: Archivo Instituto Tunga.

En septiembre de 1980, Tunga recibió en Río de Janeiro una carta de Manuel Casanueva, arquitecto chileno y cofundador de la Ciudad Abierta de Ritoque. En ella, Casanueva comparte un proyecto colectivo en desarrollo y propone a Tunga participar en una publicación conjunta como forma de diálogo a distancia. La invitación, acompañada del pedido de difundir la iniciativa entre sus contactos, revela la intención de ampliar las redes de intercambio entre arte, poesía y arquitectura.

En enero de 1987, Tunga recibió una carta de Alberto Cruz, arquitecto y cofundador de la Ciudad Abierta, enviada desde la Escuela de Arquitectura de la PUCV. Con tono poético y afectuoso, Cruz expresa el deseo de mantener viva la relación a pesar de la distancia, reconociendo en Tunga una afinidad poética y la memoria de su paso por Valparaíso. La carta testimonia una amistad persistente y un vínculo sostenido por la palabra y la sensibilidad compartida.

En marzo de 1981, Tunga recibió una carta de Godofredo Iommi, poeta argentino y figura

clave de la Escuela y la Ciudad Abierta, quien lamenta la muerte de Arturo "Tuto" Baeza y elogia la obra del artista por su "fuerza plástica indiscutible". Entre el luto y el afecto, Iommi reafirma la amistad y el intercambio con Tunga, revelando cómo la correspondencia operaba como una comunidad poética que unía creación, palabra y vínculo humano.

Estas cartas nos presentan a diversos agentes involucrados en la vida y en la obra de Tunga, desplazando una lectura exclusivamente centrada en el artista para evidenciar la red de otros actores presentes. Como afirma Lepeit (1996, p. 227): "El actor y la acción durante mucho tiempo fueron relegados en beneficio de las estructuras de larga duración. El eclipse del actor parece llegar a su fin. La sociedad es ahora vista como producto de la interacción, como una categoría de la práctica social". Se trata, por lo tanto, de identificar, comprender y reconocer el papel de esos diferentes actores en la constitución de una vida y de una obra en desarrollo.

Es importante recordar que estas cartas, al igual que los recortes que emergen de ellas, no ofrecen la totalidad de la vida del artista, lo que tampoco se pretende aquí. Lo que se busca son fragmentos específicos, aquello que Barthes (1984, p. 34) llamó "biografemas", es decir, "rastgos biográficos que, en la vida de un escritor, me seducen tanto como ciertas fotografías". Siguiendo esta lógica, los archivos se revelan poco a poco como huellas que permiten comprender un cuadro más amplio y mapear los nombres involucrados en esta historia, generando una red de asociaciones y deducciones en constante expansión.

En este proceso, por ejemplo, identifiqué en currículos y periódicos de la época que la primera exposición internacional de Tunga tuvo lugar en 1973, en el Instituto de Arte de Valparaíso. En los archivos de la institución, solo existe un registro de esta muestra: una fotografía de una pared con abstracciones, acompañada de dibujos que parecen ser estudios o proyectos relacionados con la obra (Fig. 6).



Figura 7. *Phalène de los Proyectos de Título*, 1973, Chile. Detalle de la participación de Tunga en acto poético con Godofredo Iommi. Fuente: Archivo Histórico José Vial Armstrong, de la Escuela de Arquitectura y Diseño de la PUCV.

A partir de esta información, busqué en los archivos de la Escuela de Arquitectura de Valparaíso registros de la exposición de 1973. Aunque no encontré material sobre la muestra, localicé fotografías de una *Phalène*, en la que Tunga aparece junto a alumnos liderados por Godofredo Iommi, poeta argentino y uno de los fundadores de la institución (Fig. 7).

Especialmente en los escritos de Godofredo Iommi, Alberto Cruz y otros fundadores, el término “*Phalène*” fue adoptado como una metáfora de la propia poética de la Escuela de Valparaíso, en referencia a una arquitectura que se construye en el instante, como un juego:

Phalène como un instrumento para abrir la realidad a lo desconocido. La apertura se sustenta en el carácter inaugural de la palabra poética, que aparece antes de todo significado, nombrando nuevamente las cosas para que la realidad se abra a un campo de múltiples posibilidades. El acto poético rearticula el contexto, las personas, los espacios, las atmósferas y lo que acontece en el lugar. Así, en la *Phalène*, el poeta irrumpió en el espacio y en la vida de la ciudad con su cuerpo presente y su voz viva, produciendo un acontecimiento extraordinario de celebración lúdica y colectiva, capaz de suspender lo conocido (Castro y Dinamarca, 2022, p. 53).

Con esto, comprendí que Tunga, aún joven, estuvo inmerso en esas experiencias tanto en la

escuela como la Ciudad Abierta, este campus experimental. Las fotografías encontradas en el Archivo Histórico José Vial Armstrong, de la Escuela de Arquitectura y Diseño de la PUCV, me llevaron simultáneamente a conectarlas con otra carta presente en los archivos personales de Tunga. Se trata de una correspondencia recibida por Tunga el 2 de septiembre de 2010, enviada desde Santiago de Chile por Hernán Cruz, también llamado Nano Cruz (Fig. 8), arquitecto y pintor chileno. Nano vivió y se formó junto a los fundadores de la Escuela en el Cerro Castillo, participando, durante su infancia y juventud, en actos y espacios originados por la escuela. Su vínculo con los fundadores es sanguíneo, a través de su padre, Alberto Cruz, y creativo, por convivir con el grupo de arquitectos, poetas, escultores y pintores.

En la carta, Nano recuerda un episodio registrado en fotos de 1973: un baño de Tunga y Godo en las frías aguas del Pacífico. El relato, cargado de afecto, evoca la convivencia y el espíritu de experimentación que marcaban las prácticas pedagógicas de la época. En la primera parte, también rememora momentos compartidos entre Tunga, el poeta brasileño Gerardo Mello Mourão y Gonzalo, posiblemente ligado a la Escuela de Valparaíso. Este gesto de memoria reafirma los lazos afectivos e intelectuales entre Brasil y Chile.

En otro de sus recuerdos, Tunga, en un contexto distinto, evoca memorias que también pueden asociarse con los registros fotográficos encontrados, en los que aparecen el mar, la playa y las palabras de Nano Cruz.

Teníamos contacto con la Escuela de Arquitectura de ‘Viña del Mar – Valparaíso’, un grupo de poetas que había fundado esta escuela, extremadamente experimental, donde se enseñaba arquitectura haciendo arquitectura. Contaban con un terreno avanzado de la escuela, una enorme playa, más o menos como la Barra da Tijuca, donde los estudiantes no tenían un plazo para graduarse. Iban allí a construir sus propias casas, levantaban el ágora, construían el palacio de la musa. Así, esta experiencia constituía una vivencia radical de conexión entre la poesía, las artes visuales, la música y la arquitectura (Torres y Silva, 2023, p. 583).

Así, las imágenes encontradas en el archivo de la Escuela, combinadas con la carta que Tunga recibió de Nano Cruz y sus propios recuerdos –conectados a las imágenes y palabras de la correspondencia– evidencian una relación concreta entre los archivos de Gerardo Mello Mourão y los de la Escuela de Arquitectura de Valparaíso. Mientras Nano Cruz evoca una vivencia íntima y corporal, Tunga recuerda su dimensión pedagógica y poética. Juntas, estas memorias revelan un tiempo en que vida, arte y poesía se fundían, y donde la convivencia misma era un gesto creativo.

Aún sobre la carta, el sobre lleva la inscripción “carta a Tunga en manos de Jorge”, lo que indica que probablemente fue entregada por medio de

Jorge Ferrada Herrera, arquitecto formado en la Escuela de Arquitectura de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso y profesor en la misma institución desde 1998. Ferrada fue un amigo muy cercano de Gerardo Mello Mourão, de la familia y de Tunga, manteniendo intercambios y convivencias hasta los últimos días de vida del artista. Actualmente, por haber sido alumno de la Escuela de Valparaíso y profesor en la misma institución, Jorge es quizás la principal fuente de memorias sobre no solo las relaciones de Gerardo y Tunga con la escuela, sino, sobre todo, sobre la relación de la obra de Tunga con la Escuela de Valparaíso y la influencia de esta institución en su producción artística.

» Reflexiones en torno a los archivos

Los ejemplos presentados muestran cómo una experiencia inmersiva en el archivo permitió identificar rastros de arquitectura en un acervo centrado principalmente en las artes visuales. Esta investigación se desarrolla como un rompecabezas: en la rutina del Instituto Tunga, fragmentos como cartas o fotografías olvidadas van emergiendo como vestigios del pasado. Al reunir estas piezas, especialmente a través de las correspondencias que aparecen de forma gradual, se va construyendo una narrativa y sistematizando la información en torno a las preguntas de la investigación. En ese proceso, es fundamental no perder de vista que, incluso con un conjunto documental consistente, siempre habrá vacíos y preguntas sin respuesta, derivados de la ausencia de fuentes complementarias aún no localizadas o disponibles. El desafío, entonces, es comprender qué es posible extraer de esa construcción, pese a las limitaciones e incertidumbres inherentes al proceso.

Trabajar con correspondencias en archivos personales como el de Tunga implica, muchas veces, enfrentarse a conversaciones interrumpidas, ya que suelen conservarse solo las cartas enviadas o recibidas. Aunque fragmentarias, estas cartas ofrecen pistas sobre encuentros, colaboraciones y proyectos cuya continuidad muchas veces permanece desconocida. Aun sin saber si Tunga respondió o no, el valor de estos documentos reside en cómo permiten rastrear

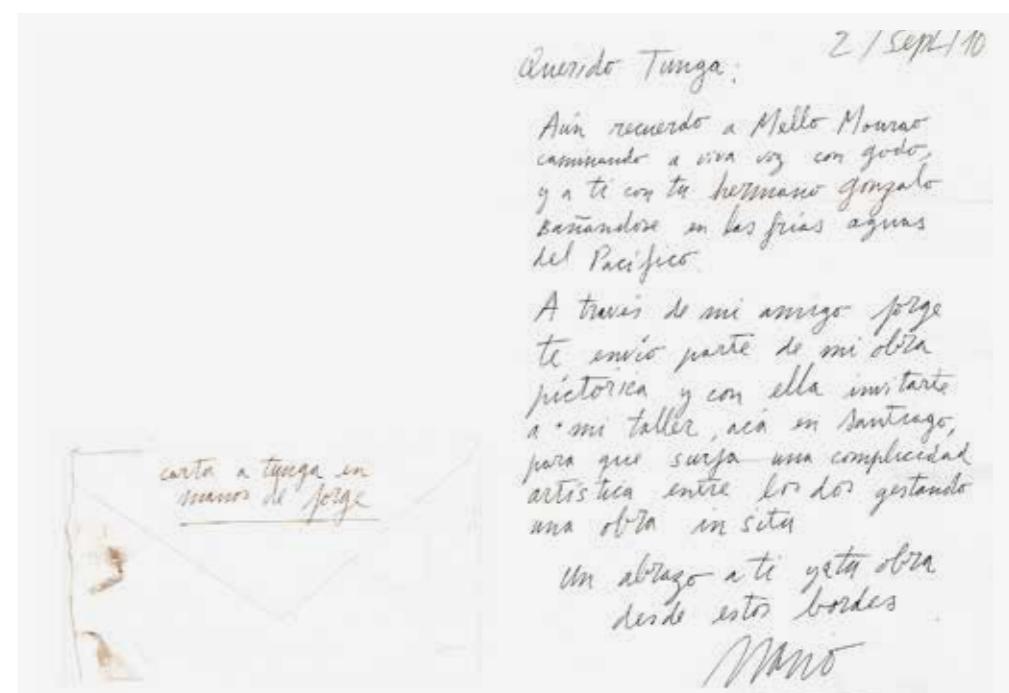


Figura 8. Correspondencia recibida por Tunga de Nano Cruz. Fuente: Archivo Instituto Tunga.

su participación en eventos y relaciones, revelando vínculos ya establecidos, aunque incompletos.

La segunda reflexión apunta a que, aunque los archivos ofrecen múltiples pistas sobre una vida, no pueden representarla en su totalidad. Son fragmentos preservados por quienes estuvieron cerca del sujeto y decidieron qué conservar. Así, el archivo no es la persona, sino una representación parcial de su experiencia. Buscar a un sujeto en el archivo no implica construir una figura idealizada ni reforzar la imagen del *genio creador*, sino recuperar una narrativa fragmentada, compleja y situada.

Antes que nada, es fundamental reconocer que la obra de un artista surge de un entramado complejo de condiciones históricas, sociales, culturales y subjetivas. Por ello, es necesario adoptar una mirada contextualizada que lo inscriba en redes de relaciones más amplias. Esta perspectiva evita la glorificación individual y permite una comprensión más completa. En este sentido, las correspondencias son fuentes valiosas, ya que revelan no solo a los sujetos,

Creo que esa psicologización del artista es una simplificación. Lleva a una glorificación de la vida del artista, que lo coloca en la posición de superestrella. Lo que creo que no es lo más interesante en el arte. [...] Creo que el ego termina jugando un papel muy importante y particulariza, termina aislando su propia creación artística a su propia condición, como si tuviera algo excepcional que lo llevó a ser artista. Creo que nadie tiene nada de

excepcional, creo que todos tienen todo de excepcional.

Una tercera reflexión se refiere a los múltiples actores que emergen en el archivo de Tunga. Aunque centrado en su figura, el archivo revela una red de personas clave que influyeron en su vida y obra. Identificar quiénes son y qué roles desempeñaron permite situar al artista en sus contextos relationales, revelando asociaciones, colaboraciones y decisiones que impactaron directamente en sus proyectos. Así, el archivo no solo documenta su producción, sino que traza una red de vínculos que contribuyeron a dar forma a su trayectoria artística.

Una cuarta reflexión trata sobre el valor asignado a los documentos y el papel activo del investigador. La fuente no es neutral: se construye a partir de la mirada, las elecciones y la interpretación de quien investiga. Así, reconocer mi posición en el proceso, no solo como investigadora, sino como agente activa en la selección y articulación de documentos, relatos y archivos, es fundamental para entender el carácter intencional de esta investigación.

Busco desnaturalizar mi propia presencia en la investigación, reconociendo que toda interpretación y manejo de materiales implica elecciones, recortes y omisiones. Mi actuación es intencional y guiada tanto por un compromiso teórico como por mi subjetividad. Al asumir que este proceso está atravesado por juicios de valor, es fundamental abordarlo con responsabilidad crítica.

Como señala Ruth Verde Zein (2011, p. 4), "[...] los documentos no hablan por sí mismos: esperan ser interpretados". Esta cita refuerza la idea de que la intencionalidad del investigador, lejos de ser un factor neutral, es un agente fundamental en la construcción del conocimiento. Los documentos, como vestigios, solo revelan su potencial cuando son seleccionados y analizados desde una perspectiva específica. Es en ese proceso donde el intérprete y su experiencia cobran protagonismo, articulando narrativas, relaciones y sentidos que suelen pasar desapercibidos. Una nueva mirada permite reinterpretar lo dado y abrir otras formas de acceso a

la obra. Así, mi intención es aportar una nueva capa de análisis que, al repensar la producción de Tunga desde sus vivencias, ilumine aspectos menos explorados de su trayectoria y de sus redes de relación.

Aunque formada en Historia del Arte, en los últimos años mi investigación se ha acercado a la arquitectura, lo que ha moldeado mi mirada sobre la obra de Tunga. Esta *contaminación disciplinar* define mi enfoque actual: ciertos documentos destacan porque resuenan con mis perspectivas interpretativas. Así, mi análisis moviliza las fuentes desde una posición intencional y situada, que a su vez redefine la percepción del archivo. Reconocer este proceso es clave para entender los fundamentos metodológicos y teóricos de esta investigación.

[...] un archivo no es solo un lugar al que se va para consultar montones de documentos antiguos. Es más que eso. Deliberadamente, es el lugar donde ocurre el encuentro silencioso de cuerpos, el del investigador y sus fuentes. Sin embargo, la acumulación misma de tantos registros, de tantas fracturas y discontinuidades en la información durante el proceso de consulta hace que, tarde o temprano, las prácticas de recopilación, compilación y reproducción de documentos dejen de verse como algo natural. La operación de ordenamientos y desordenamientos de lo que se consulta allí termina interrogando al investigador sobre los fragmentos de historias que va haciendo propios y aquellos que tendrá que abandonar y, finalmente, sobre su propio apego a ese ejercicio o a ese lugar. [...] Poco se pregunta en las escuelas de arquitectura y urbanismo qué es una sala de archivo y qué sucede allí. Poco se pregunta sobre lo que emerge en el silencio de sus salas de lectura o en las de una biblioteca (Castro et al., 2021, p. 10).

Por último, una quinta reflexión que, en cierto sentido, reúne todas las anteriores, y que por

ello se toma aquí como las consideraciones finales de este artículo, se refiere a la analogía del archivo como una cebolla que debe ser pelada. Tunga (2004) decía: "Una obra de arte es siempre una cebolla, una cantidad de capas, dentro de otras, dentro de otras...", idea que también se aplica al archivo: un único documento puede abrir múltiples caminos. Con nuevas fuentes, los fragmentos se conectan, revelando lo que antes era invisible y generando nuevas preguntas.

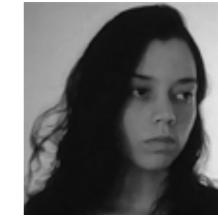
El acceso diario a la obra y documentación de Tunga permite descubrir constantemente nuevos materiales que amplían la información sobre su vida y obra. Un solo documento puede revelar eventos, personajes y conexiones con otras fuentes, mostrando una red de relaciones que trasciende el objeto mismo. Estas interacciones influyen en la construcción del sujeto y su producción artística. Al cruzar datos fragmentados, se revelan aspectos antes invisibles y surgen nuevas preguntas para la investigación. Un solo documento puede abrir múltiples vías de investigación, ampliando su significado al relacionarse con otras fuentes del mismo contexto. Como una cebolla, al desvelar sus capas revela distintos niveles de sentido. Estas conexiones, junto al conocimiento visual, teórico y metodológico previo, permiten transformar curiosidades en valiosos aportes epistemológicos. •

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Barthes, R. (1984). *A câmara clara*. Nova Fronteira.
- Castro, O y Dinamarca, S. (2022). Poetry and urban space: The Phalène as a poetic collective practice of placemaking and commonality. *Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis. Studia de Arte et Educatione*, 17, 51-60. DOI 10.24917/2081325.17.4
- Castro, A., Silva, J. y Costa, E. (2021). *Arquivos, memórias da cidade, historiografias da arquitetura e do urbanismo*. FAU-USP.
- Cypriano, F. (2012, septiembre). Tunga. *Revista TAM nas Nuvens*, 85.
- Dosse, F. (2009). *O desafio biográfico: escrever uma vida*. Edusp.
- Iommi, G. (1976). *Carta del errante*. Escuela de Arquitectura y Diseño PUCV.
- Lampert, C. (2020). *Tunga*. Cosac Naify.
- Lepetit, B. (1996). A História leva os atores a sério? En B. Lepetit (2001), *Por uma nova história urbana* (pp. 227-244). Edusp.
- Spinelli, J. (2016). Tunga fez da arte um experimento de liberdade, *Jornal da USP*. Recuperado de <https://jornal.usp.br/cultura/tunga-fez-da-arte-um-experimento-de-liberdade/>
- Tunga. (2009). *Tunga*. En J. Fatorelli y T. Queiroz (Coord.). *Cadernos EAV 2009: Encontros com Artistas* (pp. 162-212). EAV. https://issuu.com/tungaagnut/docs/tunga_cadernos_eav_2009
- Tunga. (2010). Entrevista sobre a exposição no Palacete das Artes Rodin Bahia, em Salvador [Vídeo]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=LYTF9CrifLs&list=PLULICQW-laJvfxovlwmFbftkWFGwAmzGs&index=5>
- Tunga. (2004). Entrevista ao Ideógrafo [Parte 1, Vídeo]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=zW1E5EE3o1c>
- Torres, F. y Silva, M. (2023). O Papel da Crítica na formação de um pensamento contemporâneo de arte no Brasil na década de 1970. [Entrevista realizada en 2003] NAU.
- Zein, R. (2011, junio). Quando documentar não é suficiente: obras, datas, reflexões e construções teóricas. [Conferencia] 9º Seminário Docomomo Brasil, Brasília. (pp. 1-13). <https://publicacoes.docomomobrasil.com/anais/article/view/1041>

Agradecimientos

Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior – Capes, processo n. 88887.986350/2024-00.



Julia Cavalcante. Historiadora del Arte e investigadora. Doctoranda en Arquitectura por el Programa de Pós-Graduação em Arquitetura e Urbanismo da Universidade Federal do Rio de Janeiro (PROARQ/FAU-UFRJ). Magíster en Arquitectura en 2024 por la misma institución. Graduada en Historia del Arte en 2021 por la Escola de Belas Artes da Universidade Federal do Rio de Janeiro (EBA-UFRJ). Es investigadora en el Instituto Tunga, donde trabaja en el desarrollo del Tunga Catalogue Raisonné: The Two-Dimensional Works publicado por el Cahiers d'Art Institute. Roles de autoría*: 4; 5; 6; 7; 8; 10; 13; 14. <https://orcid.org/0000-0001-5554-1806> julia.andrade@fau.ufrj.br

*Ver referencias en normas para autores.

Normas para la publicación en A&P Continuidad

» Definición de la revista

A&P Continuidad realiza dos convocatorias temáticas anuales para recibir artículos y ensayos. Los mismos se procesan a medida que se postulan, considerando la fecha límite de recepción indicada en la convocatoria. Además de esta modalidad, cuenta con la sección Temas Libres, abierta durante todo el año.

Este proyecto editorial está dirigido a toda la comunidad universitaria. El punto focal de la revista es el Proyecto de Arquitectura, dado su rol fundamental en la formación integral de la comunidad a la que se dirige esta publicación. Editada en formato papel y digital hasta el número 15 y luego en formato digital, se organiza a partir de números temáticos estructurados alrededor de las reflexiones realizadas por maestros modernos y contemporáneos, con el fin de compartir un punto de inicio común para las reflexiones, conversaciones y ensayos de especialistas. Asimismo, propicia el envío de material específico integrado por artículos originales e inéditos que conforman el dossier temático.

El idioma principal es el español. Sin embargo, se aceptan contribuciones en italiano, inglés, portugués y francés como lenguas originales de redacción para ampliar la difusión de los contenidos de la publicación entre diversas comunidades académicas. En esos casos deben enviarse las versiones originales del texto acompañadas por las traducciones en español de los mismos. La versión en el idioma original de autor se publica en formato PDF, mientras que la versión en español en todos los formatos.

» Documento Modelo para la preparación de artículos

A los fines de facilitar el proceso editorial en sus distintas fases, los artículos deben enviarse reemplazando o completando los campos del Documento Modelo, cuyo formato general se ajusta a lo exigido en estas Normas para autores (fuente, márgenes, espaciado, etc.). Recuerde que no serán admitidos otros formatos o tipos de archivo y que todos los campos son obligatorios, salvo en el caso de que se indique lo contrario. Para mayor información sobre cómo completar cada campo puede remitirse a las Normas para autores completas que aquí se detallan.

» Tipos de artículos

Los artículos postulados deben ser productos de investigación, originales e inéditos (no deben haber sido publicados ni estar en proceso de evaluación). Sin ser obligatorio se propone usar el formato YMRYD (Introducción, Materiales y Métodos, Resultados y Discusión). Como punto de referencia se pueden tomar las siguientes tipologías y definiciones del Índice Bibliográfico Publindex (2010):

Artículo de revisión: documento resultado de una investigación terminada donde se analizan, sistematizan e integran los resultados de investigaciones publicadas o no publicadas, sobre un campo en ciencia o tecnología, con el fin de dar cuenta de los avances y las tendencias de desarrollo. Se

caracteriza por presentar una cuidadosa revisión bibliográfica de por lo menos 50 referencias.

Artículo de investigación científica y tecnológica: documento que presenta, de manera detallada, los resultados originales de proyectos terminados de investigación. La estructura generalmente utilizada contiene cuatro apartes importantes: introducción, metodología, resultados y conclusiones.

Artículo de reflexión: documento que presenta resultados de investigación terminada desde una perspectiva analítica, interpretativa o crítica del autor, sobre un tema específico, recurriendo a fuentes originales.

Título y autoría

El título debe ser conciso e informativo, en lo posible no superar las 15 palabras. En caso de utilizar un subtítulo debe entenderse como complemento del título o indicar las subdivisiones del texto. El título del artículo debe enviarse en idioma español e inglés.

La autoría del texto (máximo 3) debe proporcionar tanto apellidos como nombres completos o según ORCID.

ORCID proporciona un identificador digital persistente para que las personas lo usen con su nombre al participar en actividades de investigación, estudio e innovación. Proporciona herramientas abiertas que permiten conexiones transparentes y confiables entre los investigadores, sus contribuciones y afiliaciones. Por medio de la integración en flujos de trabajo de investigación, como la presentación de artículos y trabajos de investigación, ORCID acepta enlaces automatizados entre quien investiga o ejerce la docencia y sus actividades profesionales, garantizando que su obra sea reconocida.

Para registrarse se debe acceder a <https://orcid.org/register> e ingresar su nombre completo, apellido y correo electrónico. Debe proponer una contraseña al sistema, declarar la configuración de privacidad de su cuenta y aceptar los términos de usos y condiciones. El sistema le devolverá un email de confirmación y le proporcionará su identificador. Todo el proceso de registro puede hacerse en español.

Cada autor o autora debe indicar su filiación institucional principal (por ejemplo, organismo o agencia de investigación y universidad a la que pertenece) y el país correspondiente. En el caso de no tener afiliación a ninguna institución debe indicar: "Independiente" y el país. Asimismo, deberá redactar una breve nota biográfica (máximo 100 palabras) en la cual se detallen sus antecedentes académicos y/o profesionales principales, líneas de investigación y publicaciones más relevantes, si lo consideraran pertinente. Si corresponde, se debe nombrar el grupo de investigación o el posgrado del que el artículo es resultado así como también el marco institucional en el cual se desarrolla el trabajo a publicar. Para esta nota biográfica, se deberá enviar una foto personal y un e-mail de contacto para su publicación.

» Roles de autoría

La taxonomía de redes de colaboración académica (CRediT) permite proporcionar crédito a todos los roles que intervienen en un proceso de investigación y garantizar que estos sean visibilizados y reconocidos durante la

comunicación de los resultados obtenidos. La definición de catorce (14) categorías permite, además, identificar estos roles de autoría como objetos de recuperación, por lo que serán sensibles a su clasificación y su posterior reutilización en el marco de otros procesos investigativos.

A&P Continuidad adhiere a la utilización de CRediT (Contributor Roles Taxonomy) para indicar en forma sistemática el tipo de contribución que realizó cada autor/a en el proceso de la investigación, disminuir las disputas entre los autorxs y facilitar la participación académica.

Los catorce roles que define la taxonomía son:

- 1- Administración del proyecto: responsabilidad en la gestión y coordinación de la planificación y ejecución de la actividad de investigación.
- 2- Adquisición de fondos: Adquisición del apoyo financiero para el proyecto que condujo a esta publicación
- 3- Análisis formal: Aplicación de técnicas estadísticas, matemáticas, computacionales, u otras técnicas formales para analizar o sintetizar datos de estudio
- 4- Conceptualización: Ideas, formulación o desarrollo de objetivos y metas generales de la investigación
- 5- Curaduría de datos: Actividades de gestión relacionadas con anotar (producir metadatos), eliminar y mantener datos de investigación, en fases de uso y reúso (incluyendo la escritura de código de software, donde estas actividades son necesarias para interpretar los datos en sí mismos)
- 6- Escritura - revisión y edición: Preparación, creación y / o presentación del trabajo publicado por aquellos del grupo de investigación, específicamente, la revisión crítica, comentarios o revisiones, incluyendo las etapas previas o posteriores a la publicación
- 7- Investigación: Desarrollo de un proceso de investigación, específicamente, experimentos o recopilación de datos / pruebas
- 8- Metodología: Desarrollo o diseño de metodología, creación de modelos
- 9- Recursos: Provisión de materiales de estudio, reactivos, materiales de cualquier tipo, pacientes, muestras de laboratorio, animales, instrumentación, recursos informáticos u otras herramientas de análisis
- 10- Redacción - borrador original: Preparación, creación y / o presentación del trabajo publicado, específicamente, la redacción del borrador inicial (incluye, si pertinente en cuanto al volumen de texto traducido, el trabajo de traducción)
- 11- Software: Programación, desarrollo de software, diseño de programas informáticos, implementación de código informático y algoritmos de soporte, prueba de componentes de código ya existentes
- 12- Supervisión: Responsabilidad en la supervisión y liderazgo para la planificación y ejecución de la actividad de investigación, incluyendo las tutorías externas
- 13- Validación: Verificación, ya sea como parte de la actividad o por separado, de la replicación / reproducibilidad general de los resultados / experimentos y otros resultados de investigación
- 14- Visualización: Preparación, creación y / o presentación del trabajo publicado, específicamente, la visualización / presentación de datos

A&P Continuidad alienta a realizar la declaración de cada una de las autorías en el Documento modelo para la presentación de propuestas.

Los autores que remitan un trabajo deben tener en cuenta que el escrito deberá haber sido leído y aprobado por todos los firmantes y que cada uno de ellos deberá estar de acuerdo con su presentación a la revista.

Para mayor información, sugerimos consultar la Guía para la declaración de roles de autoría.

» Conflicto de intereses

En cualquier caso se debe informar sobre la existencia de vínculo comercial, financiero o particular con personas o instituciones que pudieran tener intereses relacionados con los trabajos que se publican en la revista.

Normas éticas

La revista adhiere al Código de conducta y buenas prácticas establecido por el Committee on Publication Ethics (COPE) (*Code of Conduct and Best Practice Guidelines for Journal Editors* y *Code of Conduct for Journals Publishers*). En cumplimiento de este código, la revista asegurará la calidad científica de las publicaciones y la adecuada respuesta a las necesidades de lectores y autores. El código va dirigido a todas las partes implicadas en el proceso editorial de la revista.

» Resumen y palabras clave

El resumen, escrito en español e inglés, debe sintetizar los objetivos del trabajo, la metodología empleada y las conclusiones principales destacando los aportes originales del mismo. Debe contener entre 150 y 200 palabras. Debe incluir entre 3 y 5 palabras clave (en español e inglés), que sirvan para clasificar temáticamente el artículo. Se recomienda utilizar palabras incluidas en el tesoro de UNESCO (disponible en <http://databases.unesco.org/thessp/>) o en la Red de Bibliotecas de Arquitectura de Buenos Aires Vitruvius (disponible en <http://vocabularyserver.com/vitruvio/>).

» Requisitos de presentación

Formato:

El archivo que se recibe debe tener formato de página verticalizado sencillo y la alineación, justificada.

Los artículos podrán tener una extensión mínima de 3.000 palabras y máxima de 6.000 incluyendo el texto principal, las notas y las referencias bibliográficas.

Imágenes, figuras y gráficos:

Las imágenes, entre 8 y 10 por artículo, deberán tener una resolución de 300 dpi en color (tamaño no menor a 13X18 cm). Los 300 dpi deben ser reales, sin forzar mediante programas de edición. Las imágenes deberán enviarse insertadas en el documento de texto –como referencia de ubicación– y también por separado, en formato jpg o tiff. Si el diseño del texto lo requiriera, el Secretario de Redacción solicitará imágenes adicionales a los autores. Asimismo, se reserva el derecho de reducir la cantidad de imágenes previo acuerdo con el/la autor/a.

Cuando se elaboren tablas, se solicita enviar también los archivos con los textos editables, para facilitar las etapas de corrección y diseño posteriores.

Tanto las figuras (gráficos, diagramas, ilustraciones, planos mapas o fotografías) como las tablas deben ir enumeradas y deben estar acompañadas de un título o leyenda explicativa que no exceda las 15 palabras y su procedencia.

Ej.:

Figura 1. Proceso de... (Stahl y Klauer, 2008, p. 573).

La imagen debe referenciarse también en el texto del artículo, de forma abreviada y entre paréntesis.

Ej.:

El trabajo de composición se efectuaba por etapas, comenzando por un croquis ejecutado sobre papel cuadriculado en el cual se definían las superficies necesarias, los ejes internos de los muros y la combinación de cuerpos de los edificios (Fig. 2), para luego pasar al estudio detallado.

El/la autor/a es el responsable de adquirir los derechos o autorizaciones de reproducción de las imágenes o gráficos que hayan sido tomados de otras fuentes, así como de entrevistas o material generado por colaboradores diferentes a los autores.

Las fuentes de las imágenes deben identificarse con precisión en las leyendas explicativas, señalando su autoría y procedencia. Se recomienda privilegiar materiales de calidad y con referencias verificables, evitando recurrir a imágenes de origen incierto, repositorios informales o redes sociales.

Secciones del texto:

Las secciones de texto deben encabezarse con subtítulos, no números. Los subtítulos de primer orden se indican en negrita y los de segundo orden en *bastardilla*. Solo en casos excepcionales se permitirá la utilización de subtítulos de tercer orden, los cuales se indicarán en caracteres normales.

Enfatización de términos:

Las palabras o expresiones que se quieran enfatizar, así como también los títulos de libros, periódicos, películas, etc. van en *bastardilla*.

Uso de medidas:

Van con punto y no coma.

Nombres completos:

En el caso de citar nombres propios se deben mencionar en la primera oportunidad con sus nombres y apellidos completos. Luego, solo el apellido.

Uso de siglas:

En caso de emplear siglas, se debe proporcionar la equivalencia completa la primera vez que se menciona en el texto y encerrar la sigla entre paréntesis.

Uso de ítems:

Se recomienda evitar el uso de ítems, sugiriéndose, en cambio, el uso de una narración continua y cohesiva.

Citas:

Las citas cortas (menos de 40 palabras) deben incorporarse en el texto. Si la cita es mayor de 40 palabras debe ubicarse en un párrafo aparte con sangría continua sin comillas. Es aconsejable citar en el idioma original. Si este difiere del idioma del artículo se agrega a continuación, entre corchetes, la traducción. La cita debe incorporar la referencia (Apellido, año, p. nº de página).

1) Cita en el texto:

a) Un autor/a:

(Apellido, año, p. número de página)

Ej.:

(Pérez, 2009, p. 23)
(Gutiérrez, 2008)
(Purcell, 1997, pp. 111-112)
Benjamin (1934) afirmó....

b) Dos autores/as:

Ej.:

Quatrín y Rosales (2015) afirman..... o (Quatrín y Rosales, 2015, p. 15)

c) Tres a cinco autores/as:

Se nombra el primer apellido y se agrega et al.

Ej.:

Machado et al. (2005) aseguran que... / En otros experimentos los autores encontraron que... (Machado et al., 2005)

d) Autor corporativo o institucional con siglas o abreviaturas:

La primera citación se coloca el nombre completo del organismo y entre paréntesis la abreviatura y luego se puede utilizar la abreviatura directamente.

Ej.:

Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP, 2016) y luego OPEP (2016); Organización Mundial de la Salud (OMS, 2014) y luego OMS (2014).

e) Autor corporativo o institucional sin siglas o abreviaturas

Ej.:

Instituto Cervantes (2012), (Instituto Cervantes, 2012).

f) Traducciones y reediciones.

Si se ha utilizado una edición que no es la original (traducción, reedición, etc.) se coloca en el cuerpo del texto: Apellido (año correspondiente a la primera edición/año correspondiente a la edición que se utiliza)

Ej.:

Pérez (2000/2019)

Cuando se desconoce la fecha de publicación, se cita el año de la traducción que se utiliza

Ej.:

(Aristóteles, trad. 1976)

2) Notas

Las notas pueden emplearse cuando se quiere ampliar un concepto o agregar un comentario sin que esto interrumpa la continuidad del discurso. Solo deben emplearse en los casos en que sean estrictamente necesarias para la intelección del texto. No se utilizan notas para colocar la bibliografía. Los envíos a notas se indican en el texto por medio de un supraíndice. La sección que contiene las notas se ubica al final del manuscrito, antes de las referencias bibliográficas. No deben exceder las 40 palabras en caso contrario deberán incorporarse al texto.

3) Referencias bibliográficas:

Todas las citas, incluso las propias para no incurrir en autoplagio, deben corresponderse con una referencia bibliográfica ordenada alfabéticamente. No debe incluirse en la lista bibliográfica ninguna fuente que no aparezca referenciada en el texto.

a) Si es un/a autor/a:

Apellido, Iniciales del nombre. (Año de publicación). *Título del libro en cursiva*. Editorial.

Ej.:

Mankiw, N. G. (2014). *Macroeconomía*. Antoni Bosch.
Apellido, A. A. (1997). *Título del libro*. <http://www.xxxxxxx>
Apellido, A. A. (2006). *Título del libro*. <http://doi:xxxxxx>

b) Autoría compartida:

Ej.:

Gentile, P. y Dannone, M. A. (2003). *La entropía*. EUDEBA.

c) Si es una traducción:

Apellido, nombre autor (año). *Titulo*. (iniciales del nombre y apellido, Trad.). Editorial (Trabajo original publicado en año de publicación del original).

Ej.:

Laplace, P. S. (1951). *Ensayo de estética*. (F. W. Truscott, Trad.). Siglo XXI (Trabajo original publicado en 1814).

d) Obra sin fecha.

Ej.:

Martínez Baca, F. (s. f.). *Los tatuajes*. Tipografía de la Oficina del Timbre.

e) Varias obras de un/a autor/a con un mismo año:

Ej.:

López, C. (1995a). *La política portuaria argentina del siglo XIX*. Alcan.
López, C. (1995b). *Los anarquistas*. Tonini.

f) Si es compilación o edición:

Apellido, A. A. (Ed.). *Título del libro*. Editorial.

Ej.:

Wilber, K. (Ed.). (1997). *El paradigma holográfico*. Kairós.

g) Libro en versión electrónica

Apellido, A. A. (Año). *Título*. <http://www.xxxxxx.xxx>

Ej.:

De Jesús Domínguez, J. (1887). *La autonomía administrativa en Puerto Rico*. <http://memory.loc.gov/monitor/oct00/workplace.html>

h) Capítulo de libro:

-Publicado en papel, con editor/a:

Apellido, A. A. y Apellido, B. B. (Año). *Título del capítulo o la entrada*. En A. A. Apellido. (Ed.), *Título del libro* (pp. xx-xx). Editorial.

Ej.:

Flores, M. (2012). Legalidad, leyes y ciudadanía. En F. A. Zannini (Ed.), *Estudios sobre derecho y ciudadanía en Argentina* (pp. 61-130). EDIUNC.

-Sin editor/a:

McLuhan, M. (1988). Prólogo. En *La galaxia de Gutenberg: génesis del homo typograficus* (pp. 7-19). Galaxia de Gutenberg.

-Digital con DOI:

Albarracín, D. (2002). Cognition in persuasion: An analysis of information processing in response to persuasive communications. En M. P. Zanna (Ed.), *Advances in experimental social psychology* (Vol. 3, pp. 61-130). [https://doi:10.1016/S0065-2601\(02\)80004-1](https://doi:10.1016/S0065-2601(02)80004-1)

i) Tesis y tesina

No publicada

Apellido, A. (Año). *Título de la tesis* [Tesis de licenciatura, tesis de maestría o doctoral no publicada]. Nombre de la Institución.

Ej.:

Santos, S. (2000). *Las normas de convivencia en la sociedad francesa del siglo XVIII* [Tesis doctoral no publicada]. Universidad Nacional de Tres de Febrero.

Publicada

Apellido, A. (Año). *Título de la tesis* [Tesis de maestría o doctoral, Nombre de la Institución que otorgó el título]. Nombre de la base de datos www.xxxxxx

Ej.:

Santos, S. (2000). *Las normas de convivencia en la sociedad francesa del siglo XVIII* (Tesis doctoral, Universidad Nacional de Tres de Febrero). Repositorio institucional www.acamitesis.unref.edu.ar

j) Artículo impreso:

Apellido, A. A. (Fecha). *Título del artículo*. *Nombre de la revista*, volumen(número si corresponde), páginas.

Ej.
Gastaldi, H. y Bruner, T. A. (1971). El verbo en infinitivo y su uso. *Lingüística aplicada*, 22(2), 101-113.
Daer, J. y Linden, I. H. (2008). La fiesta popular en México a partir del estudio de un caso. *Perífrasis*, 8(1), 73-82.

k) Artículo online

Apellido, A. A. (Año). Título del artículo. *Nombre de la revista, volumen(número), páginas. http://*
Ej.

Capuano, R. (1997). Estudio, prevención y diagnóstico de dengue. *Medicina*, 54(25), 337-343. http://www.trend-statement.org/asp/documents/statements/AJPH_Mar2004_Trendstatement.pdf
Sillick, T. J. y Schutte, N. S. (2006). Inteligencia emocional. *E-Journal de Psicología Aplicada*, 2(2), 38-48. <http://ojs.lib.swin.edu.au/index.php/ejap>

l) Artículo en prensa:

Briscoe, R. (en prensa). Egocentric spatial representation in action and perception. *Philosophy and Phenomenological Research*. <http://cogprints.org/5780/1/ECSRAPF07.pdf>

m) Periódico

-Con autoría explícita
Apellido A. A. (Fecha). Título del artículo. *Nombre del periódico*. <http://...>
Ej
Pérez, J. (2025, julio 31). Tsunami. *Página12*. <https://www.pagina12.com.ar/pirulo/846138>
-Sin autor/a
Incendio en la Patagonia. (2016, diciembre 3). *Diario Veloz*. <http://m.diario-veloz.com/notas/48303-siguen-los-incendios-la-patagonia>

n) Simposio o conferencia en congreso:

Apellido, A. (Fecha). Título de la ponencia. *Título del simposio o congreso*. Nombre de la organización, Lugar. <https://...>
Ej.

Manrique, D. (2011, julio 12-15). Evolución en el estudio y conceptualización de la conciencia. [Conferencia]. *El psicoanálisis en Latinoamérica*. X Congreso Iberoamericano de Psicología, Río Cuarto, Argentina. <https://...>

ñ) Materiales de archivo

Apellido, A. A. (Año, mes día). Título del material. [Descripción del material]. Nombre de la colección (Número, Número de la caja, Número de Archivo, etc.). Nombre y lugar del repositorio.
-Carta de un repositorio
Ej.
Gómez, L. (1935, febrero 4). [Carta a Alfredo Varela]. Archivo Alfredo Varela (GEB serie 1.3, Caja 371, Carpeta 33), Córdoba, Argentina.

-Comunicaciones personales, emails, entrevistas informales, cartas personales, etc.

Ej.
Lutes (comunicación personal, abril 18, 2001)
(V.-G. Nguyen, comunicación personal, septiembre 28, 1998)
Estas comunicaciones no deben ser incluidas en las referencias.

-Leyes, decretos, resoluciones etc.

Ley, decreto, resolución, etc. número [Ente que lo promulgó]. *Título de la ley, decreto, resolución, etc.* Publicación.

Ej.
Resolución 163 [Ministerio de Cultura] *Por la cual se dictan medidas sobre defensa y conservación del patrimonio histórico, artístico y monumentos públicos nacionales*. 28 de agosto de 2017.

o) Película o video

Greca, A. (Director). (1917). *El último malón* [Película]. Greca Films.
Universidad de Oxford. (2018, diciembre 6). ¿Cómo se cita en formato APA 7? [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=qm1xGfOZJc8>

Cualquier otra situación no contemplada se resolverá de acuerdo a las Normas APA (American Psychological Association) 7º edición.

» Agradecimientos

Se deben reconocer todas las fuentes de financiación concedidas para cada estudio, indicando de forma concisa el organismo financiador y el código de identificación. En los agradecimientos se menciona a las personas que habiendo colaborado en la elaboración del trabajo, no figuran en el apartado de autoría ni son responsables de la elaboración del manuscrito (Máximo 50 palabras).

» Licencias de uso, políticas de propiedad intelectual de la revista, permisos de publicación

Los trabajos publicados en *A&P Continuidad* están bajo una licencia Creative Commons Reconocimiento-No Comercial- Compartir Igual (CC BY-NC-SA) que permite a otros distribuir, remezclar, retocar, y crear a partir de una obra de modo no comercial, siempre y cuando se otorgue el crédito y licencien sus nuevas creaciones bajo las mismas condiciones.

Al ser una revista de acceso abierto garantiza el acceso inmediato e irrestricto a todo el contenido de su edición papel y digital de manera gratuita.

Quienes contribuyen con sus trabajos a la revista deben remitir, junto con el artículo, los datos respaldatorios de las investigaciones y realizar su depósito de acuerdo a la Ley 26.899/2013, *Repositorys Institucionales de Acceso Abierto*. Cada autor/a declara:

1) Ceder a *A&P Continuidad*, revista temática de la Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño de la Universidad Nacional de Rosario, el derecho de la primera publicación del mismo, bajo la Licencia Creative Commons Atribución-No Comercial-Compartir Igual 4.0 Internacional;

2) Certificar que es autor/a original del artículo y hace constar que el mismo es resultado de una investigación original y producto de su directa contribución intelectual;

3) Ser propietario/a integral de los derechos patrimoniales sobre la obra por lo que pueden transferir sin limitaciones los derechos aquí cedidos, haciéndose responsable de cualquier litigio o reclamación relacionada con derechos de propiedad intelectual, exonerar

4) Dejar constancia de que el artículo no está siendo postulado para su publicación en otra revista o medio editorial y se compromete a no postularlo en el futuro mientras se realiza el proceso de evaluación y publicación en caso de ser aceptado;

5) En conocimiento de que *A&P Continuidad* es una publicación sin fines de lucro y de acceso abierto en su versión electrónica, que no remunera a los autores, otorgan la autorización para que el artículo sea difundido de forma electrónica e impresa o por otros medios magnéticos o fotográficos; sea depositado en el Repository Hipermedial de la Universidad Nacional de Rosario; y sea incorporado en las bases de datos que el editor considere adecuadas para su indización.

» Detección de plagio y publicación redundante

A&P Continuidad somete todos los artículos que recibe a la detección del plagio y/o autoplagio a través del software Crossref Similarity Check de Ithenticate. En el caso de que este fuera detectado total o parcialmente el texto no comienza el proceso editorial establecido por la revista y se da curso inmediato a la notificación respectiva al autor o autora. La revista se compromete con la integridad de los trabajos publicados. Por eso, en los casos en los que se compruebe contenido fraudulento -garantizando la confidencialidad y el anonimato de quien lo detecte- los trabajos ya publicados serán inmediatamente eliminados. Se considera plagio:

-trabajos ajenos presentados como propios
-no reconocer debidamente frases o ideas de otros autores
-no citar de acuerdo a las normas establecidas por la revista las incorporaciones literales
-citar falsamente al autor de una cita
-presentar como inédito un trabajo propio ya publicado (autoplagio) y sea en forma total o parcial.

Envío

Si el/la autor/a ya es un usuario registrado de *Open Journal System (OJS)* debe postular su artículo iniciando sesión. Si aún no es usuario/a de OJS debe registrarse para iniciar el proceso de envío de su artículo. En *A&P Continuidad* el envío, procesamiento y revisión de los textos no tiene costo alguno para quien envíe su contribución. El mismo debe comprobar que su envío coincide con la siguiente lista de comprobación:

1- El envío es original y no ha sido publicado previamente ni se ha sometido a consideración por ninguna otra revista.
2- Los textos cumplen con todos los requisitos bibliográficos y de estilo indicados en las Normas para autoras/es.

3- El título del artículo se encuentra en idioma español e inglés y no supera las 15 palabras. El resumen tiene entre 150 y 200 palabras y está acompañado de entre 3/5 palabras clave. Tanto el resumen como las palabras clave se encuentran en español e inglés.

4- Se proporciona un perfil biográfico de quien envía la contribución, de no más de 100 palabras, acompañado de una fotografía personal, filiación institucional y país.

5- Las imágenes para ilustrar el artículo (entre 8/10) se envían incrustadas en el texto principal y también en archivos separados, numeradas de acuerdo al orden sugerido de aparición en el artículo, en formato jpg o tiff. Calidad 300 dpi reales o similar en tamaño 13x18. Cada imagen cuenta con su leyenda explicativa.

6- Los/as autores/as conocen y aceptan cada una de las normas de comportamiento ético definidas en el Código de Conductas y Buenas Prácticas.

Se adjunta el formulario de Cesión de Derechos completo y firmado por quienes contribuyen con su trabajo académico.

Los/as autores/as remiten los datos respaldatorios de las investigaciones y realizan su depósito de acuerdo a la Ley 26.899/2013, *Repositorys Institucionales de Acceso Abierto*.



Utiliza este código para acceder a todos los contenidos on line
A&P continuad



www.ayp.fapyd.unr.edu.ar



Facultad de Arquitectura,
Planeamiento y Diseño.

Universidad
Nacional de Rosario